L. lat. f.
292

Digitized by Google

Ad Bibliothecam
Canoniæ SS. Apoſt. Petri & Pauli
in Weyarn
comparavit
P. VALENTINUS HANSCH Conventualis ibid.

TITULUS SCRINII.	SERIES.	NUMERUS.

2. 2. fil. #36.
Gall. 292.
Ling. Gall.
Lex.
Pg. 873.

Digitized by Google

Compendiöses, doch zahlreiches
französisch-teutsches

Wörter-Buch,

oder

dreytausend Vocabeln,

nach der Ordnung,
wie solche von einem,
der die französische Sprache lernen will,
am nützlichsten und bequemsten zu memoriren sind.

Nebst einem Auszug,
von zweytausend ein und achtzig
der schwersten
und
pur französischen Wörter,
sonderlich allen, die Latein verstehen,
sehr dienlich.

Gesamlet
von

M. J. F. Wideburg.

Halle,
im Verlag des Waisenhauses,
1765.

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.

<36633786180012

<36633786180012

S

Bayer. Staatsbibliothek

Digitized by Google

Vorrede.

Gegenwärtige Wörter-Sammlung bestehet aus zweyen Theilen. Der erste Theil hält dreymahl 1000 Wörter in sich, nach der Ordnung, wie sie zu memoriren sind. Man ist mit Fleiß von der gewöhnlichen Ordnung, die man gemeiniglich in den Wörter-Büchern findet, abgewichen, und hat die Wörter nicht nach der Abstammung, auch nicht nach dem Alphabeth, viel weniger unter gewissen Artickeln gesetzet, als welcherley Ordnung man theils in Dictionnairen, theils in andern kleinen Wörter-Büchern, dergleichen man fast in allen französischen Grammairen hat, findet. Der enge Raum verstattet mir nicht, diese meine erwählte Ordnung der Wörter weitläuftig zu rechtfertigen.

Kurz, der erste Theil ist bloß zum Auswendiglernen verfasset. Die primitiva, deren im ersten Theil 914 sind, sind mit Cursivschrift gedruckt, die man auch nach Belieben zuerst mitnehmen kan.

Der andere Theil ist nach dem Alphabeth eingerichtet, und findet man darin eine grosse Anzahl pur französischer Wörter, die also nicht vom Lateinischen herkommen, und deswegen denen, die Latein verstehen, sehr nützlich seyn werden, weil ihnen die aus dem Latein herkommende Wörter leicht zu begreifen sind. Um sol-

Digitized by Google

che fremde Wörter nachschlagen zu können, so hat man hier die Ordnung nach dem Alphabeth beybehalten. Es sind in diesem Theile die pur französischen Wörter mit Cursivschrift gedruckt; die eingerückten sind die derivata von ihren drüber stehenden primitivis.

Die Anzahl der Wörter im andern Theil beläuft sich auf 2081, sind also 5081 Wörter in diesem compendiösen Vocabulario. Ich habe verschiedene Wörter, von der Benennung der Länder, Völker, Thiere, Blumen, Gewächse, Hausgeräthe ꝛc. mit Fleiß ausgelassen, als welche fast in allen Grammairen zu finden sind.

Es ist diese ganze Sammlung gezogen aus dem Dictionnaire en abregé, als dem dritten Theile des verbesserten französischen Langii, welche Grammaire ohnstreitig eine der besten, gründlichsten und vollständigsten ist. Wer die Wörter nach ihrer Abstammung wissen will, der findet im erwehnten Dict. en abregé, worin auch zugleich eine schöne Abhandlung vom bequemen Erlernen der Vocabeln vorhanden ist, und in andern Dictionnairen, was er suchet.

Gegenwärtiges Wörter-Buch kan vor wenig Geld angeschaffet werden, und doch hoffentlich, sonderlich zum Memoriren, gute Dienste thun. Was ich sonsten, bey der mühsamen Zerstreuung der Wörter versehen, entweder, da etwa ein Wort ausgelassen, doppelt gesetzt, oder unrecht placiret worden, (wofür ich mich aber sorgfältig gehütet habe), bitte zu entschuldigen.

Indessen wünsche nichts mehr, als daß diese meine geringe Arbeit angenehm und nützlich seyn möge.

Norden, den 25ten Martii,
1765.

Man hat dieses Format erwählet, weil man hoffet, daß es bequem zu Parrot Grammaire gebunden und gebraucht werden könne.

Digitized by Google

Das erſte Tauſend.

Erſter Theil.

1. Je, ich. abſolute, moi.
tu, du. abſolute, toi.
il, er, es. abſ. lui.
elle, ſie. abſ. elle.
5. *nous*, wir, uns. abſ. nous.
vous, ihr, euch. abſ. vous.
ils, ſie. maſc. abſ. eux.
elles, ſie. fœm. abſ. elles.
on, l'on, man.
10. *ſe*, ſich. abſ. ſoi.
mon, ma, mein. plur. mes.
ton, ta, dein. plur. tes.
ſon, ſa, ſein, ihr. plur. ſes.
nôtre, unſer. plur. nos.
15. *vôtre*, euer. plur. vos.
leur, ihr. plur. leurs.
bon, gut. fœm. bonne.
la bonté, die Gütigkeit.
avoir, ayant, eu, haben.
20. *être*, étant, été, ſeyn, werden.
aimer, lieben.
aimer mieux, lieber mögen.
l'amour, die Liebe.
faire, faiſant, fait, machen, laſſen, thun.
25. *fort*, ſtark, ſehr.
le père, der Vater.
la mère, die Mutter.
le frere, der Bruder.
la ſœur, die Schweſter.
30. demander, fragen, begehren.
et, und.
ou, oder. (ohne accent)
où, wo, wohin.
eſtimer, ſchätzen, hochachten.
35. *donner*, geben.
pardonner, vergeben.
flatter, ſchmeicheln.
la flatterie, die Schmeicheley.
aller, gehen.
40. s'en aller, weggehen.
venir, kommen, -nant, -nu.

Digitized by Google

revenir, wieder kommen.
devenir, werden.
prier, bitten.
la prière, die Bitte, Gebet.
le ſerviteur, der Diener.
la ſervante, Dienerin, Magd.
ſervir, *ſervant*, *ſervi*, dienen, Speiſe auftragen, vorlegen.
auſſi, auch, ſo, eben ſo.
ſi, wenn, ob, ſo.
par, durch, von.
par-tout, überall.
parler, reden.
la parole, das Wort.
beau, bel, ſchön. f. belle.
la beauté, die Schönheit.
parceque, puisque, weil.
mais, aber, ſondern.
mal, übel.
le mal, das Uebel, Krankheit.
la malice, die Bosheit.
malade, krank.
la maladie, die Krankheit.
ici, hier. d'ici, von hier.
l' homme, der Menſch, Mann.
la femme, die Frau, Weib.
le fils, der Sohn.
la fille, die Tochter, Mädgen.
grand, groß, mächtig.
petit, klein, jung.
perdre, *perdant*, *perdu*, verliehren, verderben.
la perte, der Verluſt.
chercher, ſuchen.
trouver, finden, antreffen.
ſe trouver, ſich befinden.
content, zufrieden, vergnügt.
le contentement, das Vergnügen.
prendre, *prenant*, *pris*, nehmen, faſſen, fangen, greifen.
aprendre, lehren, lernen, erfahren.
pourquoi, warum?
pour, für, um, zu.
de, von, zu.
dans, *en*, in.
voir, *voyant*, *vû*, ſehen.
mettre, *mettant*, *mis*, ſetzen, legen, anlegen ꝛc.
permettre, erlauben, zulaſſen.
la permiſſion, die Erlaubniß.
promettre, verſprechen, zuſagen.
la promeſſe, das Verſprechen.
devoir, *devant*, *du*, ſollen, müſſen, ſchuldig ſeyn.
le devoir, die Schuldigkeit, Pflicht.
avec, mit, bey.
Dieu, GOtt.
vouloir, *voulant*, *voulu*, wollen, haben wollen.
la volonté, der Wille.
la terre, die Erde.
le ciel, der Himmel. plur. les cieux.

comme,

Digitized by Google

comme, wie, als, da, weil.
comment? wie?
que. daß, welchen, als.
qui, wer, welcher.
Monſieur, Mein Herr.
Meſſieurs, Meine Herren.
Madame, Meine Frau.
Mademoiſelle, Meine Jungfer.
l'honneur, die Ehre.
le deshonneur, Unehre, Schande.
le jour, der Tag, Licht.
toûjours, allezeit.
là, da, dort.
remercier, danken, ſich bedanken.
le remerciment, der Dank.
hièr, geſtern.
avant hièr, vorgeſtern, ehegeſtern.
le cœur, das Herz, Gemüth.
le feu, das Feuer.
demeurer, wohnen, bleiben.
la demeure, die Wohnung.
beaucoup, viel.
trop, gar zu viel, zu ſehr.
peu, wenig.
un peu, ein wenig.
plus, davantage, mehr.
demain, morgen.
après demain, übermorgen.
pouvoir, *pouvant*, *pû*, können, vermögen.
ſavoir, *ſachant*, *ſçu*, wiſſen, können.
le ſervice, der Dienſt.
quand, wann, als.
quant, was anlanget.
quoique, bienque, encoreque, obgleich, obſchon.
l'enfant, das Kind.
l'enfance, f. die Kindheit.
l'eau, das Waſſer.
parfait, vollkommen.
imparfait, unvollkommen.
parfaitement, vollkommlich.
la perfection, Vollkommenheit.
l'ami, der Freund.
l'amitié, die Freundſchaft.
l'ennemi, der Feind.
l'inimitié, f. die Feindſchaft.
ainſi, alſo, derohalben.
bien, gut, wohl, viel.
très, ſehr, überaus.
car, denn.
apeller, rufen.
s'apeller, heiſſen.
l'or, das Gold.
d'or, gülden, von Gold.
l'argent, das Silber.
d'argent, ſilbern.
de l'argent, Geld.
la chambre, die Kammer.
la faveur, Gunſt, Gnade.
favorable, günſtig, gewogen.
la grace, die Gnade, Gunſt.
la disgrace, die Ungnade.
agréable, angenehm.
désagréable, unangenehm.

l'habit, das Kleid.
s'habiller, ſich ankleiden.
ſe deshabiller; ſich auskleiden.
le bonheur, das Glück.
le malheur, das Unglück.
heureux, glücklich.
malheureux, unglücklich.
heureuſement, unglücklicher Weiſe.
un, ein. une, eine.
ſur, über, auf.
ſous, unter.
le reſpect, Ehrerbietung.
l'eſtime, f. Hochachtung, Werth.
ſe coucher, ſich legen, zu Bette gehen.
commander, befehlen.
le commandement, Befehl.
la maiſon, das Haus.
ce, cet, dieſer. cette, dieſe. plur. ces, dieſe.
cher, lieb, theuer, werth.
commode, bequem, gemächlich.
incommode, unbequem.
incommoder, Beſchwerde verurſachen.
dire, *diſant*, *dit*, ſagen, reden.
entrer, hineinkommen, hineingehen.
l'entrée, f. Eingang.
en, in, als, in dem, deſſen, davon ꝛc.
le jardin, der Garten.
le jardinier, der Gärtner.
la langue, die Zunge, Sprache.
le livre, das Buch.
ne-pas, nicht.
ne-rien, nichts.
ne-jamais, niemals.
ne-que, nur.
ne-perſonne, niemand.
l'occaſion, f. Gelegenheit.
oſer, dürfen, ſich unterſtehen.
ôter, wegnehmen, wegthun.
oui, Ja.
non, Nein.
connoitre, connoiſſant, connu, kennen, erkennen.
parmi, unter, bey.
la part, der Theil, Antheil.
porter, tragen.
ſe porter, ſich befinden.
aporter, hertragen.
emporter, wegtragen.
le roi, der König.
la reine, die Königin.
la ſanté, die Geſundheit.
ſans, ohne.
le ſang, das Blut.
ſeulement, nur, einzig und allein.
ſincère, aufrichtig.
ſincèrement, aufrichtiglich.
la ſincèrité, Aufrichtigkeit.
ſentir, *ſentant*, *ſenti*, fühlen, empfinden, riechen.
le ſentiment, Meynung, Empfindung.

ſou-

ſouhaiter, wünſchen, verlangen.
220. le ſouhait, Wunſch, Verlangen.
aſſurer, verſichern.
aſſurément, ſicherlich, gewiß.
ſouvent, oft.
la table, der Tiſch.
225. *acheter*, kaufen.
vendre, verkaufen.
le vin, der Wein.
le vinaigre, der Eſſig.
le tems, die Zeit, das Wetter.
230. *tout*, toute, alle, ganz.
bientôt, bald.
auſſi-tôt, alſobald, gleich.
entendre, hören, verſtehen.
atendre, warten.
235. en atendant, unterdeſſen.
la vertu, die Tugend.
vertueux, tugendhaft.
travailler, arbeiten, plagen.
le travail, die Arbeit.
240. envoyer, ſchicken, ſenden.
rendre, machen, wiedergeben.
la ſemaine, die Woche.
le ſoir, der Abend.
la nuit, die Nacht.
245. le minuit, die Mitternacht.
le midi, der Mittag, zwölf Uhr um Mittag.
après-midi, Nachmittag.
diner, zu Mittag eſſen.
le diner, die Mittagsmahlzeit.
250. ſouper, zu Abend eſſen.
le ſoupé, das Abendeſſen.
ſortir, ausgehen, entſpringen.
partir, *partant*, *parti*, verreiſen, abgehen, herrühren.
le départ, die Abreiſe.
255. empêcher, verhindern, abhalten.
plein, voll.
vuide, leer, ledig.
vrai, wahr.
la vérité, die Wahrheit.
260. véritable, wahrhaftig.
vraïement, wahrlich.
y, da, daſelbſt, dahin, darin ꝛc.
bien-aiſe, froh.
aimable, lieblich, liebenswerth.
265. *capable*, fähig, tüchtig, geſchickt.
incapable, unfähig.
la capacité, die Fähigkeit.
excuſer, entſchuldigen.
l'excuſe, f. die Entſchuldigung.
270. *le chagrin*, der Verdruß.
le chapeau, der Hut.
ce que, was. que? was?
chez, bey, im Hauſe.
écrire, *écrivant*, *écrit*, ſchreiben.
275. fermer, zumachen, zuſchlieſſen.

la fenêtre, das Fenſter.
la porte, die Thür, das Thor.
obeïr, gehorchen.
obeïſſant, gehorſam.
280. quelque fois, bisweilen.
craindre, *craignant*, *craint*, fürchten.
la crainte, die Furcht.
croire, *croyant*, *cru*, glauben, meynen.
françois, franzöſiſch. ſubſt. Ein Franzos.
285. deſirer, wünſchen, verlangen, begehren.
la cléf, der Schlüſſel.
gager, wetten, verpfänden.
gouter, koſten, ſchmecken.
couter, koſten, gelten.
290. pas encore, noch nicht.
encore, noch, gleichwol.
le couſin, der Vetter.
la couſine, die Baſe.
l'oncle, der Oheim.
295. *couvrir*, *couvrant*, *couvert*, bedecken.
le déſir, das Verlangen.
le pardon, die Vergebung.
écouter, hören.
garder, verwahren.
300. regarder, anſehen, betrachten.
honnête, ehrlich, löblich.
l'honnêteté, Ehrlichkeit, Zucht.
honorer, ehren.
deja, ſchon.
305. jouir, genieſſen.
ſe rejouir, ſich erfreuen.
la joye, die Freude.
laiſſer, laſſen, verſtatten.
ſe moquer, verſpotten, verſpiren.
310. *le maître*, Meiſter, Herr.
la lêtre, der Brief, Buchſtabe.
obliger, verbinden, verpflichten.
obligeant, höflich.
lire, *liſant*, *lû*, leſen.
315. *meilleur*, beſſer. adiect.
mieux, beſſer. adverb.
le meilleur, der beſte.
le mieux, am beſten.
la lumiere, Licht, Tageslicht.
320. allumer, anzünden.
la chandelle, das Licht, Kerze.
le chandelier, der Leuchter.
éteindre, *éteignant*, *éteint*, auslöſchen.
manger, eſſen.
325. *montrer*, zeigen, weiſen.
commettre, begehen.
ſe promener, ſpatzieren gehen.
la promenade, der Spatziergang.
l'occupation, die Beſchäftigung.
330. la patience, die Geduld.
patient, geduldig.
impatient, ungeduldig.
patiemment, geduldiglich.
manquer, fehlen, ermangeln.

335. *né-*

335. *néceſſaire*, nothwendig.
ordonner, befehlen, ordnen.
l'ordre, Ordnung, Befehl.
le desordre, Unordnung.
oublier, vergeſſen.
340. *le pain*, das Brodt.
mépriſer, verachten.
le mépris, Verachtung.
le papier, das Papier.
la plume, die Feder.
345. *ouvrir*, *ouvrant*, *ouvert*, öffnen.
payer, bezahlen.
quelque choſe, Etwas.
quelqu'un, Jemand.
la peine, Mühe, Strafe.
350. à peine, kaum.
le ſoleil, die Sonne.
ſuivre, *ſuivant*, *ſuivi*, folgen.
enſeigner, lehren, unterrichten.
querir, holen.
355. aller querir, holen wollen.
venir querir, geholt haben.
envoyer querir, holen laſſen.
penſer, gedenken.
la penſée, der Gedanken.
360. le plaiſir, das Vergnügen.
le déplaiſir, das Mißvergnügen.
plaire, *plaiſant*, *plû*, gefallen.
puis, hernach.
depuis, ſeitdem, nachhero.
365. *quoi*, was, etwas.
arriver, ankommen, anfahren, anländen.
l'arrivée, die Ankunft.
la roſe, die Roſe.
s'arrêter, ſich aufhalten, verweilen.
370. ſe hâter, eilen, fortmachen.
la hâte, die Eil.
tarder, ſäumen, verweilen.
tard, ſpat, langſam.
boire, *bûvant*, *bû*, trinken.
375. la boiſſon, der Trank, Getränk.
le poiſſon, der Fiſch.
le poiſon, das Gift.
combien? wie viel? wie lang?
combien de fois? wie oft.
380. *une fois*, einmal.
à la fois, auf einmal, zugleich.
récompenſer, vergelten.
la récompenſe, die Vergeltung.
il pleut, es regnet.
385. la pluye, der Regen.
quiter, loslaſſen, weglegen.
le printems, der Frühling.
l'été, der Sommer.
l'automne, der Herbſt.
390. *l'hiver*, m. der Winter.
employer, gebrauchen, anwenden.
d'abord, alsbald, anfangs.
donc, dann, nun, demnach.
dont, von welchem, von welcher.
395. facile, leicht.
facilement, leichtlich.

leger, leicht (im Gewicht)
difficile, ſchwer.
pésant, ſchwer (im Gewicht)
infini, unendlich.
infiniment, unendlich.
le chemin, der Weg.
commencer, anfangen.
la choſe, die Sache, das Ding.
la tête, der Kopf.
le valet, der Knecht.
le vent, der Wind.
vieux, alt. fœm. vieille.
jeune, jung.
la jeuneſſe, die Jugend.
la vieilleſſe, das Alter.
ancien, alt, betagt.
neuf, neuve, neu, unerfahren.
noueau, nouvelle, neu.
dedans, drinnen.
le couteau, das Meſſer.
le canif, das Federmeſſer.
éviter, meiden, vermeiden, entgehen.
agé, alt, betaget.
l'age, m. das Alter.
mener, führen.
amener, herbringen.
la montre, die Taſchenuhr.
pourtant, dennoch.
c'eſt pourquoi, deswegen.
ſain, geſund, vernünftig.
tenir, *tenant*, *tenu*, halten, veſt halten.
témoigner, bezeugen.
le témoignage, das Zeugniß.
tirer, ziehen, ſchieſſen.
le tiroir, die Schublade.
retirer, zurückziehen.
ſe retirer, ſich davon machen.
tomber, fallen, umfallen.
s'étonner, erſtaunen, ſich verwundern.
étonnant, erſtaunend.
ſe ſouvenir, oder ſe reſouvenir, ſich erinnern.
le verre, das Glas.
la converſation, der Umgang.
tromper, betriegen.
ſe tromper, irren, fehlen.
détromper, den Irrthum benehmen.
la vie, das Leben, Lebens Unterhalt.
vivre, *vivant*, *vecu*, leben.
tourner, drehen, drechſeln.
autour, rings herum.
ſur-tout, inſonderheit.
tout-à-fait, ganz und gar.
tout à l'heure, gleich, alsbald.
très-volontiers, gar gerne.
veiller, wachen.
éveiller, aufwecken.
s'éveiller, aufwachen.
prévenir, zuvorkommen.
divertir, ergötzen.
ſe divertir, ſich luſtig machen.
le divertiſſement, die Ergötzung.

la viande, Speiſe, Koſt, Fleiſch.
le viſage, das Angeſicht.
aller voir, beſuchen.
unique, einzig, allein.
voilà, ſiehe da, da iſt.
voici, ſiehe hier, hier iſt.
aiſé, leicht.
aiſément, leichtlich.
l'aiſe, m. die Gemächlichkeit.
avoir faim, hungrig ſeyn.
avoir ſoif, durſtig ſeyn.
avoir chaud, erhitzt, heiß ſeyn.
avoir froid, kalt, froſtig ſeyn.
cacher, verbergen, verheelen.
ſe cacher, ſich verſtecken.
le bras, der Arm.
embraſſer, umarmen.
embarraſſer, in Beſtürzung, Verwirrung ſetzen.
embraſer, in Brand ſtecken.
l'embraſſement, m. Umarmung.
l'embraſement, m. Entzündung.
l'embarras, m. Verſperrung, Verwirrung.
conſoler, tröſten.
la conſolation, der Troſt.
le corps, der Leib, ganze Geſellſchaft.
l'ame, f. die Seele, Leben, Sinn.
la lame, die Klinge, metallene Platte.
l'ane, der Eſel.
l'an, das Jahr.
l'année, das Jahr, die Zeit eines Jahrs lange.
le commencement, der Anfang.
recevoir, empfangen, bekommen.
cauſer, verurſachen.
la cauſe, die Urſache.
à cauſe (de) wegen.
offrir, offrant, offert, anbieten, dargeben.
l'offre, die Anerbietung.
bienfait, ſchön, wohlgeſtalt.
le bienfait, die Wohlthat.
la faute, der Fehler, begangener Fehler.
le défaut, Fehler, den man an ſich hat.
l'égliſe, f. die Kirche.
entre, unter, zwiſchen.
eſpérer, hoffen.
l'eſperance, f. Hoffnung.
certain, gewiß.
certainement, gewißlich.
certes, gewißlich.
la bouche, der Mund.
de bouche, mündlich.
la chaſſe, die Jagd.
chaſſer, jagen.
la fin, das Ende, Ziel, Abſicht.
en fin, endlich, zuletzt.
les gens, die Leute.

la gloire, Ehre, Ruhm, Herrlichkeit.
caſſer, zerbrechen, abdanken.
la chaiſe, Seſſel, Stuhl.
515. *le cheval*, das Pferd. pl. les chevaux.
l'heure, f. Stunde, Zeit, Gelegenheit.
une demie-heure, eine halbe Stunde.
une quart d'heure, Viertelſtunde.
jouer, ſpielen, ſcherzen.
520. *le jeu*, das Spiel, Scherz.
s'imaginer, ſich einbilden.
l'empereur, der Kayſer.
l'imperatrice, die Kayſerin.
jusque, bis.
525. jusqu'à ce que, bis daß.
la liberté, die Freyheit.
l'hiſtoire, f. Hiſtorie, Geſchicht.
le logis, die Wohnung.
loger, wohnen, herbergen.
530. alors, da, damals.
lors, da, alsdenn.
lorsque, als, zur Zeit.
recommender, anbefehlen.
la recommendation, die Empfehlung.
535. mériter, verdienen, würdig ſeyn.
paroitre, paroiſſant, parû, ſcheinen, das Anſehen haben.
ni-ni-, weder-, noch-.
le monde, die Welt, Leute. tout le monde, jedermann.
540. *mourir*, *mourant*, *mort*, ſterben.
la mort, der Tod.
poſſible, möglich.
impoſſible, unmöglich.
exprimer, ausdrücken, ausſprechen.
545. la réponſe, die Antwort.
répondre, antworten, Bürge ſeyn.
l'esprit, m. der Geiſt, Verſtand.
tâcher, ſich bemühen, befleiſſigen.
ſe tacher, ſich beflecken, beſudeln.
550. après, nach.
après que, nachdem.
auprès (de) bey, neben.
la preſence, die Gegenwart.
l'abſence, f. die Abweſenheit.
555. ſenſible, empfindlich. ment.
inſenſible, unempfindlich.
conſerver, erhalten, beybehalten.
la conſervation, Erhaltung.
converſer, umgehen. converſation.
560. obſerver, in Acht nehmen, in Obacht haben.
l'obſervation, f. Beobachtung.
l'état, m. Stand, Zuſtand.
inſtamment, inſtändigſt, herzlich.

ſuplier,

Digitized by Google

suplier, demüthig bitten.
afinque, afin de, auf daß, damit.
la foi, der Glaube, Treue.
s'efforcer, sich bemühen, Stärke anwenden.
l'effort, m. Bestrebung.
la fortune, Glück, Zufall.
fortuné, beglückt.
la France, Frankreich.
rendre graces, danksagen.
ajoûter, hinzufügen, hinzusetzen.
perir, umkommen, zu Grunde gehen.
réüssir, gelingen, von statten gehen.
les larmes, f. die Thränen.
élever, erheben, erhöhen.
élevé, erhaben, hoch.
enlever, wegnehmen.
laver, waschen.
lever, heben, aufheben.
se lever, aufstehen.
joli, artig, schön, zierlich.
juger, urtheilen.
le juge, der Richter.
la manière, Art, Weise, Manier.
la main, die Hand, Handschrift.
méchant, böse.
hors, ausser, ausserhalb.
jetter, werfen, wegwerfen.
dehors, draussen, aussen her.
la honte, Schande.
avoir honte, sich schämen.
très-humble, demüthigst, unterthänigst.
regretter, bedauren, beklagen.
le regret, Verdruß, Widerwillen.
haut, hoch.
là haut, droben.
bas, niedrig.
là bas, dort drunten.
le bas, der Strumpf.
un autre, ein anderer.
autrement, anders, sonsten.
autre fois, ehedessen, vor diesem.
une autre fois, ein andermal.
bâtir, bauen.
le bâtiment, Gebäude, Schiff.
béſoin, nöthig, vonnöthen.
le béſoin, Nothdurft.
avoir béſoin, (de) nöthig haben.
tant, so viel, so lang, so sehr.
autant-que, so sehr, so viel ... als.
entretenir, -nant, -nu, unterhalten, unterreden.
l'entretien, m. Gespräch, Unterredung.
avertir, berichten, warnen.
avertiſſement, m. Nachricht.
retourner, s'en retourner, wieder umkehren.

le

la nature, Natur, Art.
le nom, der Name.
675. l'opinion, f. Meynung.
extraordinaire, auſſerordentlich.
l'obéïſſance, f. der Gehorſam.
la desobéïſſance, f. der Ungehorſam.
desobéïr, ungehorſam ſeyn.
680. desobéïſſant, ungehorſam.
occuper, beſchäftigen, einnehmen.
l'oeil, das Auge. plur. les yeux, die Augen.
le répas, die Mahlzeit.
le repos, die Ruhe.
685. repoſer, ruhen.
la peur, die Furcht.
avoir peur, ſich fürchten.
louër, loben.
le louange, das Lob.
690. éviter, meiden, vermeiden, entgehen.
la cuiſine, die Küche.
la cuiſinière, die Köchin.
la force, Kraft, Gewalt.
la grandeur, die Gröſſe.
695. *le goût*, der Geſchmack, Verſtand.
par ici, hiedurch.
d'où, woher.
la leçon, die Lection.
s'aſſeoir, s'aſſïant, s'aſſis, ſich niederſetzen.
700. le ſiège, der Stuhl.
prêt, bereit, fertig.
aprêter, verfertigen, zubereiten.
le thé, der Thee.
verſer, einſchenken, eingieſſen, umwerfen (den Wagen).
705. la vivacité, Lebhaftigkeit.
renvoyer, zurückſchicken.
aborder, anreden, anländen.
le cabinet, beſonder Zimmer.
changer, tauſchen, verändern.
710. le changement, die Veränderung.
cuire, *cuiſant*, *cuit*, kochen, braten, brennen.
cuiſant, beiſſend, was wehe thut.
le ſoin, die Sorge, Fleiß.
ſoigneux, ſorgfältig.
715. *proche* (de) nahe, benachbart.
prochain, nächſt, künftig.
le prochain, der Nächſte.
s'aprocher, ſich nähern.
peu à peu, nach und nach.
720. *charger*, laden, beſchweren.
la charge, Laſt, Dienſt, Ladung.
charmer, bezaubern, einnehmen.
charmant, liebreizend, anmuthig.
le chien, der Hund.
725. civil, höflich, bürgerlich.

inci-

Digitized by Google

incivil, unhöflich.
la civilité, die Höflichkeit.
le courage, Muth, Herzhaftigkeit.
encourager, Herz machen, anfrischen.
730. obligeamment, höflich.
le lieu, der Ort, Gelegenheit, Ursach.
au lieu (de) an statt.
diligent, fleissig.
diligemment, fleissiglich.
735. la diligence, der Fleiß.
négliger, versäumen, nicht achten.
la négligence, die Nachlässigkeit.
négligent, nachlässig.
négligemment, nachlässig.
740. chauffer, wärmen, erhitzen.
s'échauffer, sich erhitzen.
la chemise, das Hemd.
conseiller, rathen, Rath geben.
le conseiller, der Rath, Rathgeber.
745. *le conseil*, der Rath, Rathschlag.
la compagnie, die Gesellschaft.
le païs, das Land.
le païsan, der Baur.
la païsanne, die Bäurin.
750. *la neige*, der Schnee.
il neige, es schneiet.
la commodité, Gemächlichkeit.
incommodité, f. Beschwerde.
le dimanche, Sonntag.
755. le lundi, Montag.
lundi prochain, zukünftigen Montag.
le mardi, Dienstag.
le mécredi, Mittewochen.
mécredi passé, vergangene Mittewochen.
760. le jeudi, Donnerstag.
le vendredi, Freytag.
le samedi, Sonnabend.
digne, (de) würdig.
la dignité, Würdigkeit.
765. *le diable*, der Teufel.
malin, boshaft.
le malin, der böse Geist.
mauvais, böse, garstig.
courir, *courant*, *couru*, laufen.
770. couper, schneiden, zerhauen.
tailler, schneiden, hauen.
le tailleur, der Schneider.
vil, schlecht.
vilain, garstig, karg.
775. *le vice*, das Laster.
vicieux, lasterhaft.
la couleur, die Farbe, Zierde, Vorwand, Schein.
coudre, *cousant*, *cousu*, nähen.
le coq, der Hahn.
780. *la poule*, die Henne, Huhn.
le poulet, junges Huhn.
pourvûque, wenn nur.

plu-

Digitized by Google

plusieurs, viele, verſchiedene.
la lune, der Mond.
785. *marcher*, gehen, wandeln.
le marchand, der Kaufmann.
la marchandiſe, Handel, Waare.
matin, früh.
demain matin, morgen früh.
790. le matin, der Morgen.
haïr, haſſen.
la haine, der Haß.
juſte, gerecht.
la juſtice, Gerechtigkeit, Gericht.
795. *le lit*, das Bette, Lager, Lage.
la guerre, der Krieg.
la paix, der Friede.
apaiſer, befriedigen, ſtillen.
habile, geſchickt.
800. l'habileté, f. Fähigkeit, Geſchicklichkeit.
loin, ferne, weit.
loin de, bien loin de, anſtatt, weit gefehlt.
marquer, zeichnen, beweiſen.
remarquer, in Obacht nehmen.
805. *la marque*, Zeichen, Fleck.
la remarque, Anmerkung.
même, auch, ſelbſt.
moi-même, ich ſelbſt.
de même que, eben ſo wie.
810. *la mer*, das Meer.
l'affaire, Geſchäfte, Handel.
ſe fâcher, böſe werden.
fâcher, erzürnen, zornig machen.
facheux, verdrießlich.
815. je ſuis faché de, es iſt mir leid, daß ꝛc.
la dette, die Schuld.
dormir, *dormant*, *dormi*, ſchlafen.
s'endormir, einſchlafen.
ſommeiller, ſchlummern.
820. *le ſommeil*, der Schlaf.
ſonger, träumen, überlegen.
le ſonge, der Traum.
il faut, man muß, il falloit, man muſte, il fallut, man muſte, il a falu, man hat gemuſt, il faudra, man wird müſſen, il faut que je etc. ich muß.
profiter, Nutzen ſchaffen, Nutzen haben.
825. le profit, Nutzen, Vortheil.
ſatisfaire, genug thun, bezahlen.
la ſatisfaction, die Vergnügung.
la fleur, die Blume.
fleurir, blühen.
830. fidele, getreu.
la fidelité, die Treue.
fidelement, getreulich.
gagner, gewinnen.

le

le gain, der Gewinn.
douter, zweifeln.
la doute, der Zweifel, Anſtand.
froid, kalt.
le froid, die Kälte.
hardi, dreiſt, beherzt, verwegen.
la hardieſſe, die Dreiſtigkeit, Kühnheit, Verwegenheit.
doux, douce, ſüß, gelind, ſtill, gemach, ſanftmüthig.
doucement, ſtill, gemächlich.
la douceur, die Süſſigkeit, Gelindigkeit.
douçâtre, ſüßlich.
amèr, bitter.
l'amertume, Bitterkeit, Verdruß.
rompre, brechen, zerbrechen.
le prix, Werth, Preis, Lohn.
précieux, koſtbar.
paſſer, durchgehen, vorbeygehen, übertreffen.
le miroir, der Spiegel.
ſe mirer, ſich beſpiegeln.
s'apliquer, (à) ſich auf etwas legen, befleiſſigen.
offenſer, beleidigen.
non plus, nicht mehr, auch nicht.
puiſſant, mächtig.
puiſſamment, mächtiglich.
le pouvoir, Kraft, Vermögen.
s'amuſer (à Q.) ſich aufhalten.
amuſement, m. Zeitvertreib, Aufhalten.
ſe dépêcher, eilen, fortmachen.
la pierre, der Stein.
mentir, lügen.
le menſonge, die Lügen.
demi, halb.
la moitié, die Helfte.
entier, ganz, ungebrochen.
entièrement, gänzlich.
l'école, die Schule.
l'écolier, der Schüler.
le diſciple, Schüler, Lehrling.
la douleur, Schmerz, Traurigkeit.
finir, endigen, beſchlieſſen.
le garçon, Jung, Junggeſell.
le fromage, der Käſe.
inviter, einladen.
le moyen, Mittel, Weg.
moins, weniger. adv.
moindre, geringer, kleiner.
préparer, vorbereiten.
la préparation, Vorbereitung.
la connoiſſance, Bekantſchaft, Wiſſenſchaft.
inconnu, unbekant.
la pomme, der Apfel.
le pommier, Apfelbaum.

rond,

rond, rund, aufrichtig, Kreis.
le mouchoir, Schnupftuch.
moucher, schneuzen, lichtputzen.
les mouchettes, Lichtputze.
890. *avant*, vor.
devant, vor, vorher, voran.
au devant, (de) entgegen.
dernièrement, neulich.
le dernier, der letzte.
895. *derrière*, hinter, zurück.
bleu, blau.
bleuâtre, blaulich.
blanc, blanche, weiß.
blanchâtre, weißlicht.
900. *rouge*, roth. rougeâtre.
rougir, roth färben, roth werden, sich schämen.
noir, schwarz, finster, noirâtre.
noircir, schwarz machen, verläumden.
gris, grau. grisâtre.
905. *brun*, braun. brunâtre.
jaune, gelb. jaunâtre.
jaunir, gelb machen, gelb werden.
verd, verte, grün. verdâtre oder verdelet, grünlich.
blanchir, bleichen, weiß machen.
910. le blanchisseur, Bleicher.
la blanchisseuse, Wäscherin.
la nouvelle, Zeitung, Nachricht.
la gazette, Zeitung, Courant.
foible, schwach.
915. la foiblesse, Schwachheit.
gêmir, seufzen, ächzen.
le gêmissement, das Seufzen.
soupirer, seufzen.
le soupir, der Seufzer.
920. *le prémier*, der erste, vórderste.
prémièrement, erstlich.
le second, der zweyte, andere.
deux, zwey.
trois, drey.
925. *quatre*, vier.
cinq, fünf.
six, sechs.
sept, sieben.
huit, acht.
930. *neuf*, neun.
dix, zehn.
onze, eilf.
douze, zwölf.
treize, dreyzehn.
935. quatorze, vierzehn.
quinze, funfzehn.
seize, sechszehn.
dix sept, siebenzehn.
dix huit, achtzehn.
940. dix neuf, neunzehn.
vingt, zwanzig.
trente, dreyßig.
quarante, vierzig.
cinquante, funfzig.
945. soixante, sechszig.
soixante et dix, siebenzig.
quatre-vingt, achtzig.

Das andere Tausend.

1. Avancer, fortgehen.
avancement, m. Fortgang.
l'avantage, m. Vortheil.
le desavantage, Schaden, Nachtheil.
5. avantageux, nützlich.
aucun, niemand, keiner.
aucunement, keinesweges.
s'abuser, sich irren.
l'abus, m. Mißbrauch, Verderben.
10. desabuser, den Irrthum benehmen.
le voisin, der Nachbar.
la voisinage, Nachbarschaft.
le zèle, der Eifer.
avouër, gestehen, beyfallen.
15. desavouër, leugnen, nicht billigen, nicht für das Seine erkennen.
utile, nützlich.
inutile, unnützlich.
utilité, f. Nutzbarkeit.
l'arbre, der Baum.
20. *le bois*, das Holz, Gehölze.
le bruit, das Geräusch, Gerücht.
contre, gegen, wider, nahe bey.
au contraire, im Gegentheil.
le contraire, das Gegentheil.
25. contraire, entgegen, zuwider.
bruler, brennen, sehr verlangen.
la cour, der Hof, Hofleben.
chacun, ein jeder.
le succès, der Fortgang.
30. le chrêtien, der Christ, Christlich.
le Christianisme, das Christenthum.
l'inclination, f. Neigung, geliebte Person.
enclin, oder incline (à) geneigt.
s'apercevoir de Q. etwas merken, erblicken.
35. apercevoir, gewahr werden, ansichtig werden.
cesser, weichen, nachgehen.
cesser de, - - aufhören zu - -
sans cesse, ohne Aufhören, unaufhörlich.
gâter, verderben.
40. le dégat, Verderb, Verheerung.
gauche, link.
la gauche, die linke Hand.
la droite, die rechte Hand.
droit (sprich drâ) gerad, richtig.
45. le droit (sprich droâ) das Recht, Gesetz, Macht.
le doigt, der Finger, Zoll.
prononcer, aussprechen.
la prononciation, Aussprache.
la place, Platz, Ort, Raum.

dérober, ſtehlen.
ſe dérober, ſich entziehen, entwiſchen.
regner, regieren, im Schwange gehen.
ſauver, retten, erretten.
ſe ſauver, ſich retten, durchgehen.
le ſauveur, Heyland, Seligmacher.
la quantité, Menge, Zahl, Gröſſe.
la réputation, Ruf, Gerücht, Ehre.
aprehender, fürchten, ſcheuen.
la priſon, das Gefängniß.
le priſonnier, Gefangener.
empriſonner, ins Gefängniß legen.
comprendre, begreiffen, verſtehen, in ſich faſſen.
près, nahe, beynahe, ausgenommen.
près que, faſt, beynahe.
la commiſſion, Befehl, aufgetragenes Geſchäfte.
hormis, ausgenommen.
marri, betrübt.
le mari, der Ehemann.
ſe marier, ſich verheyrathen.
marier, verehlichen, heyrathen.
le mariage, Heyrath, Eheſtand.
la vierge, die Jungfrau.
l'époux, Bräutigam, Gemahl.
l'épouſe, Braut, Gemahlin, Frau.
l'épouſé, Bräutigam, Hochzeiter.
l'épouſée, Braut, Hochzeiterin.
épouſer, heyrathen.
la nôce, die Hochzeit.
nuptial, hochzeitlich.
annoncer, ankündigen, anmelden, verkündigen.
renoncer à Q. ſich etwas begeben.
le renoncement, Verleugnung.
conſtant, beſtändig.
conſtamment, beſtändiglich.
inconſtant, wandelbar, flatterhaft.
la conſtance, die Beſtändigkeit.
l'inconſtance, Unbeſtändigkeit.
ſûr, ſicher.
mal-ſûr, unſicher.
toute fois, iedoch, dennoch.
toutes les fois, allemal, ſo oft.
le vaiſſeau, das Schiff, Gefäß.
la vénération, Ehre, Ehrerbietigkeit.
vénérable, ehrwürdig.
vite, geſchwind. vitement.

Digitized by Google

la viteſſe, Hurtigkeit, Geſchwindigkeit.
le voyage, Reiſe, Reiſebeſchreibung.
voyager, reiſen, herumziehen.
la voye, Weg, Straſſe, Mittel, Gelegenheit.
cheminer, wandern, den Weg gehen.
vain, eitel. vainement.
la vanité, Eitelkeit, Pralerey.
diſtribuer, austheilen.
la diſtribution, Austheilung.
auſſi bien que, eben ſo wohl als.
ardemment, eifrig, begierig.
la bienveillance, Wohlgewogenheit.
la voix, Stimme, Ton.
la viſite, Beſuchung, Viſite.
viſiter, beſuchen, unterſuchen.
volontiers, gerne, willig.
aigre, ſauer, herb, ſtreng.
aigrer, ſäuerlich.
concéder, zugeben, erlauben.
excéder, austreten, überſchreiten.
l'excès, m. Uebermaß, Uebertretung.
excepter, ausnehmen.
excepté, ausgenommen.
accepter, annehmen.
la colère, der Zorn, zornig.
la condition, Stand, Bedingung.
coucher, legen.
le cou, der Hals. col.
le côté, die Seite, Ort, Gegend.
la côte, die Ribbe, Seeküſte.
achever, vollenden, endigen.
achevé, vollkommen, vollendet.
chaud, warm, hitzig.
la chaleur, Hitze, Wärme.
le boulanger, der Becker.
chanter, ſingen, beſingen.
le chanteur, Sänger.
le chant, Geſang, Stimme.
le cantique, geiſtlich Lied.
la chanſon, ein Lied.
pluſieurs fois, oft.
toutes les fois, allemal.
forcer, zwingen.
par force, à force, mit Gewalt.
généreux, großmüthig.
généreuſement, großmüthiglich.
la généroſité, Großmüthigkeit.
s'engager en Q. ſich in etwas einlaſſen.
engager, verpfänden.
le fer, das Eiſen, Gewehr.
les fers, die Feſſeln.

faux,

faux, fausse, falsch.
fausser, verfälschen.
la fausseté, Falschheit.
le faux, Sense, Sichel.
confesser, bekennen, gestehen, beichten.
la confession, Bekentniß, Beichte.
la famille, die Haushaltung, Geschlecht.
la faim, der Hunger.
la difficulté, Schwierigkeit.
l'effet, die Wirkung.
en effet, in der That.
souffrir, ertragen, leiden, dulden.
la souffrance, das Leiden, Schmerzen.
affirmer, bejahen, bestättigen.
confirmer, bekräftigen.
la confirmation, Bekräftigung.
feu, weiland, verstorben, selig.
Gentilhomme, Edelmann, Junker.
les gants, m. Handschuh.
effrayer, Schrecken einjagen.
l'effroy, m. der Schrecken.
effroyable, erschrecklich.
gouverner, regieren, verwalten.
le gouvernement, Regierung.
le gouverneur, Stadthalter, Hofmeister.
la gouvernante, Stadthalterin.
le progrès, der Fortgang.
jurer, schwören, fluchen, betheuren.
conjurer, aufs inständigste bitten, zusammen verschwören.
au delà, jenseits, drüber hinaus.
la loi, das Gesetz.
long, *longue*, lang, langsam.
éloigner, entfernen.
s'éloigner, sich entfernen.
magnifique, prächtig, herrlich.
remarquable, merkwürdig.
le Médecin, der Arzt.
la médecine, Arzneykunst, Arzney.
admettre, zulassen, gut heissen.
soumettre, unterlegen, unterwerfen.
la soumission, Unterwerfung.
remettre, verschieben, wieder hinlegen.
se remettre, sich erholen.
le milieu, die Mitte.
au milieu, in der Mitte.
modérer, mässigen, nachlassen.
le mois, der Monat.
le moment, der Augenblick.
monter, steigen, aufsitzen.

surmonter, übertreffen, übersteigen.
la renommée, Ruhm, guter Name.
nuire, *nuisant*, *nuit*, schaden.
250. nuisible, schädlich, nachtheilig.
nulle part, nirgends.
le pape, der Papst.
par fois, bisweilen.
quelque part, irgendwo.
255. le parti, Parthey, Gelegenheit, Entschluß, Heyrath.
la partie, Theil, Rechnung.
une paire, ein Paar.
une couple, ein Paar, Koppel.
l'orgueil, Hochmuth, Stolz.
260. orgueilleux, trotzig.
ou-ou-, entweder-oder-.
ouir, hören.
par ouï dire, vom Hörensagen.
importuner q. Jemanden beschwerlich seyn.
265. *le palais*, der Pallast.
le palais, der Gaumen.
la passion, Leiden, Affect.
la compassion, Mitleiden.
punir, strafen.
270. impuni, ungestraft.
pécher, sündigen.
pêcher, fischen.
le péché, die Sünde.
la patrie, Vaterland.
275. *le peuple*, das Volk.
remplir, erfüllen.
accomplir, erfüllen.
accomplissement, m. die Erfüllung.
le compliment, das Compliment.
280. à peu près, beynahe.
repliquer, wieder antworten.
la poste, die Post.
le poste, Stand, Ort, Amt.
disposer, ordnen.
285. la disposition, Stand, Macht, Beschaffenheit.
indisposé, übel auf, unpaß.
s'exposer, sich in Gefahr begeben.
être exposé, unterworfen seyn.
s'empresser, sich bemühen, dringen.
290. empressement, m. Eifer, Bemühung.
expressément, ausdrücklich.
exprès, ausdrücklich.
principalement, fürnemlich.
épuiser, erschöpfen, entkräften.
295. *railler*, scherzen, verirren.
se railler (de q.) spotten.
la raillerie, der Scherz.
un railleur, Spötter.
surprendre, ertappen, überfallen.

300. surprenant, überfallend, erstaunlich.
la surprise, die Verwunderung.
empoisonner, vergiften.
se porter, sich befinden, sich verhalten, geneigt seyn.
le porteur, Träger, Ueberbringer.
305. quereller, se quereller, zanken.
la querelle, Streit, Zank.
s'aquiter de Q. sich wovon los machen, etwas ausrichten.
pratiquer, practiciren, treiben.
la pratique, Uebung, Praxis, listige Ränke.
310. praticable, thulich, bräuchlich.
impraticable, das sich nicht thun läßt.
pur, rein. pure.
impure, unrein.
la pureté, Reinheit, Sauberkeit.
315. impureté, Unreinigkeit.
net, nette, sauber, rein, deutlich.
la netteté, Sauberkeit, Reinigkeit.
nettoïer, nettëïr, saubern, reinigen.
monde, rein, sauber.
320. monder, reinigen, säubern.
sale, häßlich.
salir, schmutzen, beschmieren.
reprocher, verweisen, vorrücken.
le reproche, Verweiß, Vorwurf.
325. la révérance, Ehrerbietung.
révérer, verehren.
révérend, ehrwürdig.
irrévérend, unehrerbietig.
la saison, Jahrszeit, rechte Zeit zu etwas.
330. saluër, grüssen.
la salutation, der Gruß.
la réligion, Gottesdienst, Religion.
un réligieux, ein Mönch.
enrichir, reich machen.
335. s'enrichir, reich werden.
enrichi, versehen, begabt, geziert.
corriger, verbessern.
la correction, Verbesserung, Bestrafung.
réciproque, wechselsweise.
340. réciproquement, gegenseitig, wiederum.
inquiéter, verunruhigen.
inquiet, unruhig.
la quietude, die Ruhe.
la tranquillité, Ruhe, Stille.
345. *tranquille*, ruhig, sanft.
rigoureux, strenge, hart.
la rigueur, Strenge, Schärfe.
diriger, richten, lenken.
direct, gerad gerichtet.

le directeur, Verwalter, Regierer.
la direction, Führung, Verwaltung.
la règle, Regel, Lineal.
regler, reguliren, abmeſſen.
régir, regieren, das Regiment führen.
la regence, Regierung.
le royaume, das Königreich, Reich.
royal, königlich, prächtig.
corrompre, verderben, verfaulen.
interrompre, unterbrechen.
l'érudition, f. Gelehrſamkeit.
la conſcience, Gewiſſen.
ſauvage, wild.
ſec, ſeche, trocken, dürre.
déſécher, austrocknen.
ſelon, nach, zufolge.
il ſemble, es ſcheinet.
faire ſemblant, ſich ſtellen.
ſemblable, gleich, ähnlich.
ſérieux, ernſthaft.
ſérieuſement, im Ernſt, gewiß.
le ſilence, das Stillſchweigen.
aſſiſter, beywohnen, helfen.
l'aſſiſtance, f. Beyſtand, Hülfe.
la circonſtance, Umſtand.
réſiſter, widerſtehen.
la réſiſtance, Widerſtand, Widerſtreben.
conſiſter, beſtehen.
ſe déſiſter (de Q.) abſtehen.
perſiſter, verharren, beſtehen.
inſiſter (ſur Q.) worauf dringen.
ſubſiſter, bleiben, beſtehen.
la ſubſiſtance, Unterhalt.
l'entendement, m. Verſtand.
atention, f. Aufmerkſamkeit.
intention, f. Meynung, Vorhaben.
intentionné, willens, geſinnet.
incontinent, gleich, alsbald.
contenter, befriedigen, bezahlen.
continuër, fortſetzen.
continuation, f. Fortſetzung.
continuël, beſtändig.
continuellement, beſtändiglich.
obtenir, erlangen, erhalten.
par-tout, überall, allenthalben.
à tout le moins, zum wenigſten.
tout au plus, aufs höchſte.
tout le jour, den ganzen Tag.
tous les jours, alle Tage.
un jour, einsmals.
il tonne, es donnert.
le tonnère, der Donner.
la tour, der Thurm.

attra-

attraper, ertappen, erhaschen.
l'avanture, s. Begebenheit, Zufall.
405. à venir, zukünftig.
la victoire, Sieg, Triumph.
victorieux, sieghaft, siegreich.
triompher, siegen, sich freuen.
le triomphe, Siegesgepränge.
410. *venger*, rächen, Rache üben.
la vengeance, Rache, Rachgier.
le vengeur, Rächer, Richter.
la vengeresse, Rächerin.
se revencher (de Q.) sich dankbar erweisen.
415. la revenche, Wiedervergeltung.
en vain, vergeblich, umsonst.
valoir, gelten, werth seyn.
il vaut mieux, es ist besser.
faire valoir, herausstreichen.
420. la valeur, Werth, Würde, Tapferkeit.
vanter, herausstreichen, prahlen.
vanteur, Prahlhans, Windmacher.
le proverbe, Sprüchwort.
inventer, erfinden.
425. l'invention, s. Erfindung.
vieillir, alt werden.
invéterer, veralten, einwurzeln.
dévot, andächtig.
la dévotion, Andacht, Frömmigkeit.
430. vivement, heftig, stark, sehr.
vis à vis (de) gegenüber.
la vigueur, Lebhaftigkeit, Munterkeit.
vigoureux, stark, lebhaft.
dépourvû, beraubt, entblößt.
435. pourvû, versehen, versorgt.
imprévû, unvermuthet.
la providence, Vorsehung, göttliche Regierung.
la provision, Vorrath, Erlaubniß.
provisionel, vorläufig, bis auf weitern Bescheid.
440. à l'amiable, in der Güte.
l'acheteur, m. Käufer.
l'achat, Kauf.
racheter, loskaufen, erlösen.
à bon marché, wohlfeil.
445. le vendeur, der Verkäufer.
la vente, der Verkauf.
des amitiés, Liebkosungen.
chagriner, betrüben, verdrüßlich machen.
cherir, herzlich lieben, sehr achten.
450. rechercher, wieder suchen, nachtrachten.

cordial,

505. *la robe*, langer Rock.
robe de chambre, Schlafrock.
le juste-au-corps, Mannsrock.
la jupe, Weiberrock.
un homme d'érude, ein Gelehrter.
510. étudier, studiren.
s'étudier (à Q.) sich befleissen.
étudiant, Studiosus.
l'étude, f. Lehrübung, Studiren, Fleiß, Studirstube.
un homme d'épée, ein Kriegsmann.
515. l'épée, der Degen, Schwerdt.
divin, göttlich.
la Déesse, die Göttin.
diabolique, teuflisch.
dès, von der Zeit an.
520. dès que, seit dem, so bald als.
égarer, verirren, verlegen.
l'égarement, m. Verirrung, Irrthum.
l'enfer, die Hölle.
infernal, höllisch.
525. doué, begabt, versehen.
le danger, die Gefahr.
dangereux, gefährlich.
le crime, das Laster.
un criminel, Uebelthäter.
530. curieux, neugierig.
la curiosité, Neubegierde.
l'ennui, m. Verdruß.
s'ennuyer, verdrüßlich werden, lange Weile haben.
conter, raconter, erzehlen.
535. *un conte*, Mährlein, Possen.
un compte, Zahl, Rechnung.
compter, rechnen, zehlen.
comptant, baar.
argent comptant, baar Geld.
540. *le comte*, Graf.
la comtesse, Gräfin.
la comté, die Grafschaft.
coupable, schuldig. Subst. Ein Verbrecher.
fraper, schlagen, stossen.
545. *le fil*, der Faden.
filer, spinnen.
le fil de l'épée, die Schärfe des Schwerdts.
la quenouille, Rocken, Spinnrocken, Wocken.
sans faute, ohnfehlbar.
550. l'imagination, f. die Einbildung.
hardiment, kühn, kecklich.
pierre de touche, Probier-Stein.
en personne, persönlich.
s'offenser, böse werden.
555. assembler, sammlen, versammlen.
sciemment, wissentlich.
saigner, bluten, aderlassen.
le ruban, das Band, Borte.
ranger, ordnen, zwingen.
560. *le rang*, Ordnung, Reihe.

arran-

arranger, in Ordnung ſtellen.
déranger, verwirren, verrücken.
le dérangement, Unordnung, Verſetzung.
l'arrangement, m. Ordnung, Einrichtung.
dévouër, widmen, aufopfern.
le dévouëment, Ergebenheit.
l'aveu, m. Bekentniß, Beyfall, Einwilligung.
la cave, der Keller.
la caverne, die Höhle.
la bière, das Bier, Sarg.
examiner, prüfen, unterſuchen.
extrêmement, überaus.
extrême, äuſſerſt, ſehr, heftig, der letzte.
la fièvre, das Fieber.
délicat, niedlich, zärtlich.
les délices, Luſt, Wohlluſt.
délicieux, zart, köſtlich.
le Duc, der Herzog.
la Ducheſſe, Herzogin.
le Duché, das Herzogthum.
errer, irren, fehlen.
l'erreur, m. Irrthum, Verſehen.
deſesperer, verzweifeln.
le deſespoir, Verzweifelung.
l'encre, f. Dinte.
l'encrier, m. Dintenfaß.
le ſable, Sand, Sanduhr.
la bouteille, die Flaſche.
la cruche, der Krug.
la cruchée, Krug voll.
le ſéjour, Aufenthalt.
ſéjourner, ſich aufhalten, wohnen.
haranguer, öffentliche Rede halten.
les hardes, Geräthe, Reiſezeug.
ignorer, nicht wiſſen.
ignorant, unwiſſend.
ignorance, f. Unwiſſenheit.
le nez, die Naſe.
or, nun, nun aber.
parier, wetten.
choiſir, ausleſen, ausſuchen.
la choix, die Wahl.
ſécourir, helfen.
le ſécours, die Hülfe.
crier, ſchreyen, ſehr rufen.
s'écrier, heftig ſchreyen, ausrufen.
le cri, Geſchrey, Ruf.
careſſer, liebkoſen, ſchmeicheln.
la careſſe, Liebkoſung.
la caroſſe, die Kutſche.
rencontrer, begegnen, antreffen.
rencontre, Begegnung, Zuſammenkunft, Gelegenheit.
le diſcours, die Rede.
diſcourir, Geſpräch halten.

615.

615. *le coup*, Streich, Schlag, Schuß, Stoß.
un coup, einmal, bey boire und tirer.
excellent, vortreflich.
excellemment, vortreflich.
exceller, vortreflich seyn.
620. *l'experience*, f. Erfahrung.
expert, erfahren, geübt.
la fête, Festtag, Feyertag.
fin, fein, subtil, zart, listig.
la finesse, List, Verschlagenheit.
625. *étrange*, fremd, seltsam, besonders, wunderlich.
étranger, fremd. Subst. Fremdling.
l'interêt, Nutzen, Vortheil.
interessé, eigennützig.
desinteressé, uneigennützig.
630. le desinteressement, uneigennütziges Wesen.
effacer, auslöschen (geschriebenes).
général, allgemein.
en général, überhaupt.
le général, General, Feldherr.
635. il gêle, es frieret.
géler, frieren.
il dégêle, es thauet auf.
la glace, das Eis.
le dégoût, der Eckel.
640. dégoûtant, eckelhaft.
dégoûter, abgeschmackt machen.
franchement, frey heraus, gerade durch.
franc, franche, frey, redlich, freygebig.
la franchise, Freyheit, Redlichkeit.
645. préférer, vorziehen.
la préférence, Vorzug, Rang.
proférer, hervorbringen, aussprechen.
référer, berichten.
la rélation, Vortrag, Bericht.
650. rélatif, sich auf etwas beziehen.
différer, unterschieden seyn.
la difference, Unterscheid.
différent, unterschieden.
indifférent, gleichgültig.
655. indifferemment, gleichgültig.
un différent, Streit, Zwietracht.
differer, verschieben.
le délai, Aufschub, Verschub.
exterieur, äusserlich, das Aeussere.
660. *le château*, Schloß, Vestung.
le chef, Haupt, Heerführer.
les cheveux, die Haupthaar.
le champ, Feld, Acker.
les champs, die Felder, das freye Feld.
665. *la cendre*, die Asche.
la ceremonie, Ceremonie, Gebrauch.

couler,

couler, fliessen, durchseihen.
découler, herabfliessen.
écouler, verfliessen, auslaufen.
670. *l'étui*, das Futteral.
exemple, m. Exempel, Vorbild, Muster, Vorschrift.
par exemple, zum Exempel.
mal faire, übel thun.
familier, gemein, vertraulich.
675. familièrement, vertraulich.
la familiarité, Umgang, Vertraulichkeit.
féliciter, Glück wünschen.
la félicité, Glückseligkeit.
hazarder, wagen, sich in Gefahr stürzen.
680. *le hazard*, das Wagen, Schicksal, Gefahr.
joindre, fügen.
le sujet, Unterthan, Materie einer Rede.
sujet, unterthänig, unterworfen.
l'hôte, m. Wirth, Gast.
685. l'hotesse, Wirthin.
jeuner, fasten.
déjeuner, frühstücken.
le jeune, das Fasten.
à jeun, nüchtern.
690. *l'idée*, f. Bild, Einbildung, Begriff.
la réjouissance, Erfreuung.
l'image, Bild, Abbildung, Vorstellung, Kupferstich.
imaginable, ersinnlich.
pour lors, dazumal.
695. dès lors, von der Zeit an.
las, lasse, müde.
lasser, müde machen.
se lasser, müde werden.
se délasser, sich ausruhen, die Müdigkeit benehmen.
700. *languir*, matt seyn, lechzen, sich sehnen.
languissant, matt, schwach.
le lis, die Lilie.
le lion, der Löwe.
le lièvre, der Hase.
705. la miséricorde, Barmherzigkeit.
miséricordieux, barmherzig.
la commiseration, das Mitleiden.
modeste, bescheiden, sittsam.
la modestie, Bescheidenheit.
710. *les mœurs*, die Sitten.
amasser, zusammen bringen.
l'amas, m. der Haufen.
ramasser, zusammen raffen, das gefallene aufheben.
mander, befehlen, berichten, aufbieten.
715. *nourrir*, ernähren.
nourrissant, nahrhaft.
la nourrice, Säugamme.
la nourriture, Nahrung, Zucht, Auferziehung.

ob-

obſcur, dunkel, gering, undeutlich.
720. l'obſcurité, f. Dunkelheit.
l'œuvre, m. et f. das Werk, Gebäu.
l'ouvrage, m. Werk.
l'ouvrier, m. Handwerker.
apartement, m. Zimmer.
725. autre part, anderwärts.
de toute part, überall.
le pas, Schritt, enger Paß.
pas à pas, Schritt vor Schritt.
ſe paſſer de Q. etwas entbehren.
730. ſurpaſſer, überſteigen, übertreffen.
l'oreille, das Ohr, Handhabe.
adorer, anbeten.
adoration, f. Anbetung.
adorateur, Anbeter.
735. abonder, Ueberfluß haben.
abondant, überflüſſig.
abondamment, überflüſſiglich.
l'abondance, f. Ueberfluß, Menge.
répandre, verſchütten, ausgieſſen.
740. *la Pâque*, Oſtern.
réparer, wieder machen, ausbeſſern.
irréparable, unerſetzlich.
pareſſeux, faul.
la pareſſe, die Faulheit.
745. *oiſif*, müſſig.
l'oiſiveté, f. Müſſiggang.
comparer, vergleichen.
la comparaiſon, Vergleichung.
piquer, ſtechen, reizen, ſpicken.
750. ſe piquer, böſe werden.
le pié, der Fuß, Geſtell.
percer, durchſtechen, durchlöchern.
le péril, die Gefahr.
périlleux, gefährlich.
755. complaiſant, dienſtfertig, gefällig.
déplaire, mißfallen.
la Pentecôte, Pfingſten.
ſe répentir, ſichs reuen laſſen.
cependant, inzwiſchen.
760. pendant, während.
pendre, henken, hängen.
dépendre, unterworfen ſeyn, abhangen.
de peur de, de peur que, aus Furcht, damit nicht.
la peau, Fell, Haut.
765. épouvanter, ſehr erſchrecken.
épouvantable, erſchrecklich.
plain, eben, glatt.
la plaine, die Ebene, Fläche.
la pipe, Tobackspfeife.
770. pipe à tabac, Tobackspfeife.
pipe de tabac, Pfeife Toback.
pire, ärger.
pis, auf ärgere Weiſe.
empirer, verſchlimmern.

775. *la queuë*, Schwanz, Stiel, Schleppe.
la rage, Wuth, Raserey.
enrager, rasend werden.
raisonnable, vernünftig.
irraisonnable, unvernünftig.
780. sauter, springen.
le saut, der Sprung.
insulter, schimpflich angreifen.
insulte, m. Schimpf, Verspottung.
salutaire, heilsam.
785. dériver, ableiten, herführen.
la dérivation, Abstammung.
s'arroger, sich anmassen.
arrogant, stolz, vermessen.
le dessein, Vorhaben, Abriß.
790. à dessein, mit Fleiß.
préserver, behüten.
réserver, aufheben.
se réserver, sich vorbehalten.
la réserve, Vorbehalt.
795. sans réserve, ohne Ausnahme.
consentir, einwilligen, beystimmen.
le consentement, Beyfall.
ressentir, empfinden.
le ressentiment, Empfindung.
800. le sens, Sinn, Meynung, Verstand.
insensé, unvernünftig.
posséder, besitzen.
le possesseur, Besitzer.
la possession, Besitzung.
805. *le sermon*, Predigt.
la servitude, Sclaverey.
ensevelir, einwickeln, begraben.
ensevelissement, m. Begrabung.
enterrer, beerdigen, begraben.
810. enterrement, Beerdigung.
la sépulture, Begräbniß.
le sépulcre, Grab, Gruft.
le tombeau, Grab.
la tombe, Grabstein.
815. *le cimetière*, Kirchhof, Gottesacker.
le deuil, Leid, Trauer.
prendre le deuil, Trauer anlegen.
porter le deuil, trauren.
le veuf, der Witwer.
820. la veuve, die Witwe.
douloureux, schmerzhaft.
douairière, f. Standeswitwe.
orfelin, *orphelin*, f. m. Wayse.
pousser, stossen, treiben, reizen.
825. repousser, zurücktreiben.
la puissance, Macht, Gewalt, Staat, Reich.
l'impuissance, Unvermögen.
important, wichtig.
importance, f. Wichtigkeit.

830.

830. qu'importe? was liegt dran.
n'importe, es ist nichts dran gelegen.
se comporter, sich betragen.
le comportement, das Verhalten.
suporter, ertragen, erdulden.
835. insuportable, was nicht zu erdulden.
la poudre, Staub, Pulver.
à propos, eben recht.
mal à propos, zur Unzeit.
hors de propos, zur Unzeit.
840. *le pot*, Topf, Kanne.
pot de chambre, Kammergeschirr.
la potage, die Suppe.
la soupe, die Suppe.
le soulier, der Schuh.
845. *soulager*, trösten.
le soulagement, Erleichterung.
la résolution, Entschluß, Auflösung.
absolument, kurz um, durchaus.
absolu, frey, uneingeschränkt.
850. dissolu, muthwillig, unordentlich.
rassasier, sättigen.
le rassasiement, Sättigung.
la soif, der Durst.
le sort, loos, Schicksal, Zauberey.
855. *la sorte*, Gattung, Art.
de la sorte, de cette sorte, so, also.
le souci, die Sorge, Sorgfalt, Kummer.
se soucier (de Q.) sich bekümmern um etwas.
arrêter, aufhalten, festsetzen, miethen.
860. rester, übrig seyn, verbleiben.
du reste, au reste, übrigens.
persuader, überreden, überzeugen.
se persuader, glauben.
soupçonner, argwohnen, in Verdacht haben.
865. le soupçon, Argwohn.
soupçonneux, argwöhnisch.
suspect, verdächtig, unsicher.
aspirer, hauchen, streben.
conspirer, sich zusammen verbinden, helfen.
870. *éternel*, ewig.
éternellement, ewiglich.
l'éternité, Ewigkeit.
l'Eternel, GOtt der HErr.
temporel, zeitlich.
875. ataquer, angreifen, anfallen.
l'ataque, f. Anfall, Angriff.
se retarder, sich verweilen.
le retardement, Verweilung.
les ténébres, Finsterniß.

880. s'entretenir (de Q.) von etwas reden.
maintenant, nun, itzt, gleich.
maintenir, behaupten, handhaben.
ateindre, erreichen.
ateinte, f. Anfall, Anstoß.
885. s'atendre, (de Q.) etwas vermuthen.
proteſter, hochbetheuren.
la proteſtation, Betheurung.
déteſter, verabſcheuen, eckeln.
déteſtable, abſcheulich.
890. atteſter, bezeugen, verſichern.
atteſtation, f. Zeugniß, Schein.
conteſter, ſtreiten, ſtreitig machen.
la conteſtation, Streit.
combâtre, ſchlagen, ſtreiten.
895. le combat, Streit, Treffen.
le baton, der Stock.
la canne, Rohr, Spatzierſtock.
la bataille, die Schlacht.
le bouton, Knopf, Knoſpe.
900. boutonner, zuknöpfen.
la boutonnière, Knopfloch.
l'aune, m. Elle, Erlenbaum.
la cériſe, die Kirſche.
le cériſier, Kirſchbaum.
905. *le charbon*, die Kohle.
le chardon, die Diſtel.
la couronne, die Krone, Kranz.
couronner, krönen, einfaſſen.
le coude, Ellenbogen, Winkel.
910. la coudée, Ellenbogen, Elle.
à côté, neben, auf der Seite.
de côté, abwärts, überzwerg.
côte à côte, neben einander.
accorder, ſtimmen, vergleichen.
915. *épargner*, ſparen, zu Rathe halten, verſchonen.
l'épaule, f. Schulter, Achſel.
reduire, ſo weit bringen, dahin bringen.
conduire, conduiſant, conduit, begleiten, den Weg weiſen.
la conduite, Führung, Aufführung.
920. *l'écu*, der Thaler.
le ducat, der Ducat.
le ducaton, Silber-Ducat, Species-Thaler.
le florin, der Gulden.
un dénier, ein Heller.
925. *un liard*, Pfenning von Kupfer.
un ſol, *ſou*, ein Stüber.
une livre, ein Liver.
la livre, das Pfund.

une

une risdale, Reichsthaler.
930. un gros, ein Groschen.
soutenir, unterhalten, unterstützen.
le soûtien, Stütze, Hülfe.
contenir, halten, in sich halten.
la suite, Gefolge, Folge.
935. en suite, hernach, darauf.
suivant, nachfolgend.
la suivante, Magd, die hinter her geht.
par conséquent, folglich.
la conséquence, die Folge.
940. *teindre, teignant, teint*, färben.
le teint, Farbe, Gesichtsfarbe.
la teinture, Farbe, das Färben.
le teinturier, Färber.
peindre, mahlen, vorstellen.
945. le peintre, der Mahler.
la peinture, Gemählde, Vorstellung.
dépeindre, abmahlen, beschreiben.
le tableau, Gemählde, Vorstellung.
l'art, die Kunst.
950. *superbe*, hoffärtig.
assurance, f. Versicherung.
dissuader, abrathen, mißrathen.
la dissuasion, das Abrathen.
ostentation, f. Pralerey.
955. *le temple*, der Tempel.
le tabac, der Toback.
tabac en poudre, Schnupftoback.
la tabatière, Tobacksdose.
troubler, trübe machen, verwirren.
960. le trouble, Unruhe, Unordnung.
traiter, tractiren, handeln, nennen.
le traité, Handel, Vergleich, Tractat.
le prétexte, Vorwand.
attraire, anziehen, reizen.
965. l'attrait, m. Lockung, Reizung.
vénérer, verehren.
la vaine, Ader.
convenir, übereinkommen, eins werden.
convenable, zukommlich, geziemend.
970. disconvenir, nicht übereinkommen.
inconvénient, Unglück, üble Folge, Schwierigkeit.
convoyer, begleiten.
le convoy, Begleitung, Lebensmittel.
unir, vereinigen.
975. l'union, f. Einigkeit, Vereinigung.
l'unité, f. Einheit, einig Wesen.
un voyageur, Reisender.
faire voyage, reisen.
la vuë, das Gesicht, Ansehen,

ſehen, Einſicht, Abſicht.
980. la bevuë, das Verſehen.
l'avis, m. Nachricht, Meynung.
évident, offenbar, deutlich.
évidemment, offenbarlich.
invoquer, anrufen.
985. invocation, das Anrufen.
voler, fliegen, eilen.
volant, fliegend.
s'envoler, davon fliegen.
volèr rauben, ſtehlen, beſtehlen.
990. le vol, Diebſtal, Raub.
le voleur, Dieb, Spitzbube.
le larron, der Dieb.
la larronneſſe, Diebin.
le larcin, Diebſtal.
995. *le loiſir*, Weile, Muſſe, Zeit.
à loiſir, nach Gelegenheit.
au long, weitläuftig, längſt hin.
de long, nach der Länge.
le long, am längſten.
1000. de plus, weiter, ferner.

Das dritte Tauſend.

1. De plus en plus, je mehr und mehr.
le plus, am meiſten.
le beurre, die Butter, Schmalz.
une beurrée, ein Butterbrodt.
5. avantque, ehe als.
auparavant, zuvor.
inceſſamment, unverzüglich.
le chaſſeur, der Jäger.
le chat, die Katze, Kater.
10. la chatte, die Katze.
chauſſer, Schuh und Strümpfe anziehen.
déchauſſer, Schuh und Strümpfe ausziehen.
la concorde, die Einigkeit.
la diſcorde, Uneinigkeit.
15. *la corbeille*, der Korb.
une corbeillée, ein Korb voll.
coifer, den Kopf putzen.
décoifer, den Aufſatz abthun.
la coife, (coëfe) Kopfputz, Haube.
20. la canaille, das Lumpengeſind.
l'envie, der Neid, das Verlangen.
envieux, neidiſch.
envier, beneiden, mißgönnen.
à l'envi, um die Wette.
25. *envelopper*, einwickeln.
développer, aufwickeln.
égal, gleich, eben.
également, gleich.

égaler,

égaler, gleich machen.
30. égalité, f. Gleichheit.
durer, dauren, währen.
la durée, Währung, Daurung.
dur, hart, grob.
durement, hart.
35. la dureté, Hårtigkeit, Unbarmherzigkeit.
mol, mou, weich.
la molesse, Weichlichkeit, Wohllust.
traduire, übersetzen.
la traduction, Uebersetzung.
40. séduire, verleiten, verführen.
le séducteur, Verführer.
la séduction, Verführung.
la droiture, Aufrichtigkeit.
le drap, das Tuch, wollen Tuch.
45. drap d'or, gülden Stück.
le dos, der Rücken.
s'adosser, sich anlehnen.
le docteur, der Lehrer, Doctor.
docte, gelehrt.
50. dissiper, verjagen, zerstreuen.
la dent, der Zahl, Scharte.
dens machelières, Backzähne.
cruël, grausam.
cruellement, grausamlich.
55. la cruauté, die Grausamkeit.
procurer, schaffen, verschaffen.
un procureur, Procurator.
avocat, ein Advocat.
le dommage, Schaden, Nachtheil.
60. endommager, Schaden thun.
dédommager, Schaden ersetzen.
la cuillier oder cuillière, der Löffel.
une cuillierée, ein Löffel voll.
danser, tanzen.
65. *la danse*, der Tanz.
défendre, verthädigen, verbieten.
la défense, Verthädigung, Verbot.
la figure, Figur, Bild, Gestalt.
la ferveur, Hitze, Eifer, Brünstigkeit.
70. *fervent*, hitzig, eifrig.
la farine, das Meel.
étain oder étaim, Zinn.
d'étain, zinnern.
mal-fait, Ungestalt, Uebelthat.
75. le forfait, Frevelthat, Missethat.
satisfait, zufrieden, vergnügt, gnug gethan.
la feuille, das Blat.
le feuillet, Blat eines Buches.
l'étoile, f. der Stern.
80. étoilé, gestirnt.
essayer, versuchen, probiren.

l'eſſai, Verſuch, Probe.
eſſuyer, abtrocknen, ausſtehen.
eſſuie-main, Handtuch.
la figue, die Feige.
le figuier, Feigenbaum.
le gobelet, Becher, Kelch.
la flamme, die Flamme.
flamber, Flamme von ſich geben.
réfuter, widerlegen.
le fruit, Frucht, Obſt.
le genre, Geſchlecht, Art.
le genou, das Knie.
s'agenouiller, niederknien.
le fourneau, Brennofen, Stubenofen.
le fourreau, Scheide, Futteral.
frequenter, oft umgehen, beſuchen.
frequent, häufig, das oft geſchicht.
frequemment, häufig, öfters.
afoiblir, ſchwächen.
chaque fois, jedesmahl.
confus, verwirrt, beſchämt.
la confuſion, Beſchämung, Verwirrung.
la forme, Geſtalt, Form, Leiſte.
former, bilden, formiren.
ſe faire fort, ſich getrauen.
la gorge, Kehle, Buſen.
le goſier, Kehle, Schlund.
la fureur, Wuth, Raſerey.
furieux, grimmig, wütend.
le réfuge, die Zuflucht.
ſe réfugier, fliehen.
fuir, fliehen. Sup. fui.
la fuite, die Flucht, Ausflucht.
imiter, nachahmen.
l'imitation, f. Nachahmung.
la joue, die Wange, Backe.
irriter, reizen, erzürnen.
l'irritation, f. Erzürnung.
le front, die Stirne, Vordertheil.
le fou, der Narr.
fol, folle, närriſch.
la folie, die Narrheit.
l'objet, m. Vorwurf.
l'objection, f. der Einwurf.
inſolent, frech, trotzig, grob.
inſolemment, frech, trotziglich.
l'inſolence, f. Muthwille, Frechheit.
enjoué, luſtig, frölich, angenehm.
la goute, der Tropfen.
la goute, das Zipperlein, das Podagra.
fumer, rauchen, räuchern.
la fumée, Rauch, Zorn, Dampf.
fumer, düngen, miſten.
le fumier, der Miſt.
la fourcherte, Tiſchgabel.
la fourche, Heugabel, Miſtgabel.

la jambe, Bein, Schienbein.
le jambon, der Schinke.
le héros, der Held.
la héroïne, die Heldin.
bien-heureux, ſelig, glücklich.
le froment, der Weizen.
frais, fraiche, friſch.
intime, innigſt, geheim.
intimement, innigſt.
intimer, vor Gericht fodern.
le gouvernail, das Steuerruder.
de grace, aus Gnaden, Ey lieber!
graces à Dieu, Gottlob.
agréer, Gefallen haben, vorlieb nehmen.
l'agrément, m. Annehmlichkeit.
desagréer, Mißfallen haben.
le desagrément, Eckel, Verdruß.
le foyer, Feuerheerd, Brennpunct.
le futur, das Zukünftige.
futur, zukünftig.
glacer, zu Eis frieren, kaltſinnig machen.
friſer, kräuſeln, anſtreichen, zierlich legen.
la friſure, die Kräuſelung.
ſubit, plötzlich, ſchnell.
ſubir, ertragen, erdulden.
l'isle, ſ. die Inſel.
gronder, ſchmähten, zanken.
le grondeur, Zänker.
l'horloge, m. Schlaguhr.
horloger, Uhrmacher.
mal-honnête, unehrlich, unhöflich.
à jamais, auf ewig.
jamais, jemals.
l'ivreſſe, ſ. Trunkenheit, Rauſch.
ivrogne, Säufer.
ivrogneſſe, Säuferin.
s'enivrer, ſich vollſaufen.
gros, groſſe, dick, fett, groß.
la groſſeur, Dicke, Gröſſe.
un gueux, Bettler.
une gueuſe, Bettlerin.
gueuſer, bettlen.
gueux, bettleriſch.
mendier, bettlen.
mendiant, bettelhaft. ſubſt. ein Bettler.
ménacer, drohen, bedrohen.
la ménace, Drohwort.
la mémoire, das Gedächtniß, Andenken.
le mémoire, Gedenkzettul, Memorial.
heurter, ſtoſſen, klopfen, pochen.
exhaler, aushauchen, ausdünſten.
haleine, ſ. Athem, Hauch.
le loup, der Wolf.
la louve, die Wölfin.
élargir, erweitern.

élargissement, Erweiterung.
large, breit, weit, geräumlich.
195. largement, breit, weit.
la largeur, Breite, Geräumigkeit.
hôtel, vornehmes Haus, Pallast.
l'hotel de ville, Rathhaus.
la grêle, der Hagel, ein grosser Haufen.
200. il grêle, es hagelt.
l'ingratitude, Undankbarkeit.
la harangue, öffentliche Rede.
harangueur, Redner.
joignant, anstossend, neben bey.
205. illustre, durchlauchtig, berühmt.
luire, leuchten, schimmern.
la luëur, Glanz, Schein.
luisant, leuchtend, glänzend.
le jurement, Eidschwur.
210. le parjure, Meineid. adj. meineidig.
ajuster, richten, zurecht machen.
l'ajustement, m. Zurichtung.
jusqu'à quand, wie lange?
lier, binden, vereinigen.
215. la liaison, Band, Verbindung.
le lien, ein Band.
allier, verbinden.
alliance, Bund, Bündniß.
délier, aufbinden, lösen, (das Gebundene).
220. un rélieur, Buchbinder.
rélier, einbinden.
la réliûre, Band eines Buchs.
la trenche d'un livre, Schnitt eines Buchs.
brocher un livre, ein Buch heften.
225. broché, geheft.
le lait, die Milch.
petit lait, Molken.
le laitage, Milchspeise.
lait beurré, babeurre, Buttermilch.
230. *la laine*, die Wolle.
mâcher, kauen.
la mâchoire, Kinnbacken.
lâcher, losmachen, nachlassen.
le relâche, der Nachlaß.
235. sans relâche, in Einem Stück fort.
le miracle, Wunderwerk.
miraculeux, wunderthätig.
l'œuf, m. das Ey.
oval, eyförmig, oval.
240. quarré, viereckig.
le lin, lein, Flachs, Leinwand.
le linge, leinen Zeug, Wäsche.
le laquais, laquay, Diener.
le maçon (masson) Maurer.

245. maçonner, mauren, (metzen, hauen).
un frimaçon, Freymäurer.
latin, lateinisch. subst. ein Lateiner.
les lunettes, die Brille.
proposer, vortragen, vorlegen.
250. la proposition, Satz, Vorschlag.
le propos, Vortrag, Entschluß.
opposer, dagegen setzen.
s'opposer, sich widersetzen.
imposer, auflegen, betrügen.
255. imposteur, Betrüger.
la plûpart, die meisten, der meiste Theil.
la pieté, Frömmigkeit, Gottseligkeit.
pieux, gottselig.
la pitié, das Mitleiden.
260. pitoïable, mitleidig, erbärmlich.
impitoïable, grausam.
l'impatience, f. Ungeduld, Sehnen.
dispenser, erlassen.
la dispensation, Freylassung, Austheilung.
265. dépenser, verzehren, Geld verthun.
les dépens, die Unkosten.
la dépense, Geldausgabe, Speisekammer.
le piége, Strick, Schlinge.
l'empêchement, Verhinderung.
270. s'empêcher de faire Q. sich enthalten, etwas zu thun.
le pigeon, die Taube.
le pigeonneau, die junge Taube.
la lieuë, die Meile.
la majesté, Majestät, Ansehen.
275. majestueux, majestätisch.
laid, häßlich, garstig, ungestalt.
la laideur, Häßlichkeit, üble Gestalt.
la ligne, Strich, Zeile.
maigre, mager, schlecht.
280. maigrir, mager machen, mager werden.
liberer, befreyen, erledigen.
délivrer, befreyen, losmachen.
le miel, der Honig.
la mouche, die Fliege.
285. mouche à miel, Biene.
l'abeille, f. die Biene.
le meunier, der Müller.
le moulin, die Mühle.
moudre, mahlen.
290. omettre, auslassen, unterlassen.
ménager, haushalten, sparen.
le ménage, Haushaltung, Sparsamkeit.
le manége, die Reitschul.
monter à cheval, aller à cheval, reiten.

295. *la mine*, Mine, Gesichtsstellung.
faire mine, sich stellen.
le ministre, Diener, Pfarrherr.
ministre d'état, Staatsminister.
prêcher, predigen.
300. *le prêche*, die Predigt.
expliquer, erklären, auswickeln.
s'expliquer, seine Meynung erklären.
explication, f. Erklärung, Auslegung.
aplication, f. Fleiß, Auslegung.
305. inaplication, Unachtsamkeit.
emploi, m. Anwendung, Amt.
plier, falten.
le pli, die Falte.
déploïer, ausbreiten.
310. le patron, Patron, Muster, Modell.
pénétrer, durchdringen, ergründen.
le payen, der Heide, heidnisch.
l'origine, der Ursprung.
originel, erblich.
315. *les parens*, die Anverwandte, Eltern.
le parentage, Blutsfreundschaft.
outre, jenseits, über.
outrer, zwingen, übertreiben.
outrage, m. Drangsal, Schmach.
320. *pâle*, blaß.
pâlir, erblassen, bleich werden.
la pâleur, die Blässe.
nud. nuë, nackend, arm.
dénué, entblößt, beraubt.
325. *la nuë, nuée*, Wolke, Gewölk.
le nuage, Wolken, Gewölk.
nubileux, wolkicht.
obscurcir, verdunkeln, Abbruch thun.
s'obscurcir, dunkel werden.
330. la multitude, die Menge.
le nombre, die Zahl, Anzahl.
nombreux, zahlreich.
le Numero, die Nummer, Zahl.
noble, edel, ansehnlich.
335. la noblesse, Adel, Vortreflichkeit.
lécher, lecken.
laper, lecken als ein Hund, schlappen.
lent, langsam. adj.
lentement, langsam. adv.
340. la lenteur, Langsamkeit.
léger, leicht, hurtig, schlecht.
légèrement, leicht, leichtsinnig.
posément, sittsam, langsam.
poser, setzen, stellen.
345. raporter, wiederbringen, erzehlen.

le raport, Erzehlung, Nachricht.
s'établir, sich häuslich niederlassen.
rétablir, wieder aufrichten.
se rétablir, wieder genesen.
le rétablissement, Wiederherstellung, Genesung.
sot, *sotte*, närrisch. subst. ein Narr.
la sottise, Narrheit, Unverstand.
soudain, plötzlich, schnell. adj.
soudainement, plötzlich. adv.
stupide, dumm, plump.
la stupidité, Dummheit, Unverstand.
la societé, Gesellschaft.
le sel, das Salz, Krack, Geschmack.
salace, salin, salant, salzicht.
saler, salzen.
du salé, gesalzen Fleisch.
la salière, das Salzfaß.
persévérer, verharren.
la persévérance, Beständigkeit, Verharrung.
la ténaille, Zange, Zangenwerk.
témeraire, verwegen.
la témerité, Verwegenheit.
executer, vollziehen, ausüben.
execution, f. Vollziehung.
consumer, verzehren, auszehren.
la consomtion, Verzehrung.
présumer, vermuthen, gedenken, argwohnen.
présomtif, muthmaßlich. adj.
présomtivement, muthmaßlich. adv.
la tache, Flecken, Mackel.
rousser, husten.
la toux, der Husten.
trahir, verrathen, betriegen.
la trahison, Verrätherey.
le traitre, Verräther.
la venuë, die Ankunft.
l'avenuë, Weg, Eingang, Paß.
variable, veränderlich.
invariable, unveränderlich.
la variation, Veränderung.
varier, verändern, veränderlich seyn.
la lévre, die Lippe.
la manche, der Ermel.
le manche, Heft, Handhabe, Stiel.
le manchon, die Muffe.
les manchettes, Manschetten.
la magnificence, Pracht, Herrlichkeit.
louër, vermiethen.
le louage, Miethzins.
en prémier lieu, erstlich.
le mont, der Berg.
la montagne, Berg, Gebürge.

la mode, Weiſe, Art, Sitten.
à la mode, nach der Mode.
moderne, itzig, heutig.
à la moderne, nach der itzigen Mode.
noter, anmerken, notiren.
la note, Zeichen, Anmerkung.
notable, merkwürdig.
innocent, unſchuldig, einfältig.
innocemment, unſchuldiger Weiſe.
l'innocence, f. Unſchuld, Redlichkeit.
l'odeur, f. Geruch, das Riechen.
renouveller, erneuren.
naturel, natürlich, aufrichtig, angebohren.
l'aîné, der Erſtgebohrne, Aelteſte.
le cadet, der jüngſte. la cadette.
mal de dent, Zahnweh.
mal de tête, Kopfweh.
mal de ventre, Leibweh.
mêler, miſchen, vermengen.
mélanger, miſchen.
le mélange, Vermiſchung.
démêler, auseinander wickeln.
le démêlé, Gezänk, Händel.
demontrer, beweiſen, darthun.
la démonſtration, Beweiß.
odieux, verhaßt. - euſe.
odieuſement, verhaſt. adv.
la naiſſance, Geburt, Geſchlecht.
la nation, Volk, Leute, Heiden.
murmurer, murren, brummen.
le marteau, Hammer.
nouër, knüpfen, Knoten machen.
dénouër, Knoten aufmachen.
le nœud, Knote, Knopf, Verbindung, was undeutlich iſt.
le laiton, Meſſing.
mugir, brüllen wie ein Ochſe.
le mugiſſement, das Blöcken.
émouvoir, erregen, bewegen.
émotion, f. Bewegung, Aufruhr.
mordre, beiſſen, ſtechen, tadeln.
le morceau, Biſſen, Stück.
le lard, der Speck.
larder, ſpicken, durchbohren.
entrelardé, geſpickt, durchgemengt.
le menton, das Kinn.
le métal. pl. les métaux, Metall, Erz.
l'oiſeau, m. Vogel.
oiſelet, oiſillon, Vögelein.
oiſeleur, m. Vogelſteller.
le négoce, Geſchäft, Handel.

négo-

négocier, handeln.
450. la négociation, Unterhandlung.
marchander, handeln, lange anſtehen.
le mercier, der Krämer.
la mercerie, Krämerwaare.
la migraine, Hauptweh.
455. *paître*, weiden. (verb. def.)
mener paitre, auf die Weide treiben.
ſe paitre, ſich weiden, ſich einbilden.
orage, m. Wetter, Unruhe.
orageux, ſtürmiſch, ungeſtüm.
460. *l'os*, m. Bein, Knochen.
parer, zieren, bereiten, vermeiden.
ſe parer, ſich ſchmücken.
la parure, Zierrath, Schmuck.
le renard, der Fuchs.
465. *ravir*, rauben.
être ravi (de Q.) ſehr erfreut ſeyn (über etwas).
rare, rar, ſelten, vortreflich.
la rareté, Seltenheit, Mangel.
la roſée, der Thau.
470. arroſer, bethauen, beſprengen.
arroſoir, m. Sprengkrug, Gießkanne.
la ſale, Saal, groß Zimmer.
la ſalette, kleiner Saal.
la ſalade, der Sallat.
475. le ſaladier, Sallatkorb, Sallatſchüſſel.
renverſer, umſtürzen, umſtoſſen.
adverſe, zuwider.
averſion, f. Eckel, Widerwille.
la revolte, Aufruhr.
480. ſe revolter, ſich empören.
dévorer, freſſen, verſchlingen.
univerſel, allgemein.
univerſellement, allgemein.
l'univers, m. die ganze Welt.
485. l'univerſité, f. die hohe Schule.
tuër, tödten, quälen.
ſe tuër, ſich ſelbſt umbringen, ſich ſehr bemühen.
contriſter, betrüben.
attriſter, traurig machen, betrüben.
490. s'attriſter, traurig werden.
la conviction, Ueberzeugung.
le ventre, der Bauch.
traire, melken, ziehen.
la tempête, Sturm, Ungewitter.
495. le détail, Stück, Theil, Umſtand.
en détail, im Kleinen, Stückweiſe.
prouver, beweiſen, probiren.
probable, wahrſcheinlich.

vrai-

vrai-ſemblable, wahrſcheinlich.

la vrai-ſemblance, die Wahrſcheinlichkeit.

la preuve, Beweis, Probe.

éprouver, prüfen, probiren.

l'épreuve, f. Probe, Beweis.

aprouver, gut heiſſen, billigen.

l'aprobation, f. Gutheiſſung.

desaprouver, mißbilligen.

imprimer, drücken, einprägen.

l'impreſſion, f. Eindruck, Druck.

reprimer, zurückhalten.

ſupprimer, unterdrücken, verſchweigen.

preſſer, preſſen, drängen.

ſe preſſer, eilen.

la preſſe, Gedränge, Preſſe.

fendre, ſpalten, hauen.

la fente, Ritze, Spalte, Schlitz.

ſe méprendre, irren, was verſehen.

la mépriſe, Fehler, Verſehen.

réprimander, ſchelten, ausmachen.

la réprimande, Scheltung, Verweiß.

le principe, Grundſatz, Anfang.

la probité, die Frömmigkeit.

profaner, entheiligen.

puéril, kindiſch, läppiſch.

la répugnance, Eckel, Abſcheu.

répugner, widerſtreben, eckeln.

propre, eigen.

improprement, uneigentlich.

le propre, die Eigenſchaft.

la proprieté, Eigenſchaft, Eigenthum.

propre, rein, nett.

mal-propre, unſauber.

la propreté, Sauberkeit.

la racine, die Wurzel, Stammwort.

enraciner, einwurzeln.

le privilége, Freyheit, Freybrief.

manifeſter, offenbaren.

manifeſte, offenbar.

méditer, erwegen, nachſinnen.

la méditation, Betrachtung.

la moiſſon, die Erndte.

moiſſonner, erndten, verzehren.

le moiſſonneur, der Schnitter.

la licence, die Freyheit, Erlaubniß.

licite, erlaubt.

illicite, unerlaubt.

la merveille, das Wunder.

merveilleux, wunderbar.

à merveille, unvergleichlich.

muët, ſtumm.

le mur, la muraille, die Mauer.
nager, schwimmen, rudern.
le navire, das Schiff.
naviger, naviguer, schiffen.
la navigation, Schiffahrt.
le naufrage, Schiffbruch, Verderben.
la voile, der Segel.
le voile, Schleyer, Vorhang, Vorwand.
orner, zieren, schmücken.
l'ornement, m. Zierde, Schmuck.
la paille, Stroh, Splitter, Unreinigkeit.
pareil, gleich. adj.
pareillement, gleich. adv.
nompareil, nonpareil, das seines gleichen nicht hat.
séparer, absondern, trennen.
séparément, besonders.
le panier, Korb, Reifrock.
s'emparer (de Q.) etwas wegnehmen, sich einer Sache bemeistern.
pernicieux, schädlich.
la perruque, die Perücke.
l'appetit, m. Appetit, Lust zu essen.
répéter, wiederholen.
la répétition, die Wiederholung.
le poing, Faust, Hand.
la poignée, Handvoll.
le point, Stich, Punct.
la pointe, Spitze eines Degens.
la mésure, Maaß, Art.
mésurer, messen, schätzen, prüfen.
la méthode, Methode, Art, Weise.
méthodique, ordentlich, methodisch.
le modèle, Muster, Vorbild.
l'office, m. Amt, Dienst, Pflicht.
l'officier, Beamter, Officier.
inopiné, unvermuthet.
inopinément, plötzlich.
oportun, bequem.
importun, beschwerlich.
l'importunité, f. Beschwerlichkeit.
l'ombre, m. Schatten.
l'ombrage, m. Schatten, Verdacht.
ombrageux, schatticht, scheu, argwöhnisch.
le paquet, das Packet.
empaqueter, einpacken.
dépaqueter, auspacken.
emballer, einpacken.
emballage, m. das Einpacken.
piler, stossen, viel essen.
piller, plündern.
le pillage, Plünderung, Rauben.
la poussière, Staub.
le pouce, Daum, Daumbreit.
le poumon, die Lunge.

précipiter, ſtürzen, übereilen.
la précipitation, die Stürzung, Uebereilung.
605. precipitamment, eilig, unbedachtſam.
le diſpute, der Streit.
diſputer, diſputiren.
prudent, klug.
prudemment, klüglich.
610. imprudent, unvorſichtig.
la roue, das Rad.
rouler, rollen, fahren, welzen.
rotir, röſten, braten.
le roti, le rôt, der Braten.
615. risquer, wagen, in Gefahr ſetzen.
le risque, die Gefahr.
le ſexe, das Geſchlecht.
le beau ſexe, Frauenvolk.
ſévére, ſtreng, ſcharf.
620. la ſévérité, Strenge, Härtigkeit.
ſimple, einfältig, aufrichtig, ungekünſtelt.
la ſimplicité, Einfalt, Aufrichtigkeit.
le ſinge, der Affe.
la ſerviette, Serviette, Tellertuch.
625. le deſſert, Nachtiſch, Confect.
deſſervir, die Speiſen abtragen.
affecter, ſich anmaſſen, an ſich nehmen.
affecté, angenommen, gezwungen.
abſurde, ungereimt.
630. abſurdité, Ungereimtheit.
uſer, brauchen, abnutzen.
l'uſage, m. Gebrauch, Gewohnheit.
la coutume, die Gewohnheit, Brauch.
avoir coutume, pflegen, gewohnt ſeyn.
635. s'accoutumer (à Q.) gewohnen.
ſe desaccoutumer (de Q.) ſich abgewöhnen.
meur, *mûr*, reif, zeitig.
mûrir, zeitigen, reif werden.
la rémiſſion, Nachlaſſung, Vergebung.
640. la maiſon de ville, Rathhaus.
le métier, Handwerk.
un gate-métier, Stümper, Pfuſcher.
la notice, Nachricht, Erkentniß.
la notion, Begriff.
645. *l'oie*, f. die Gans.
l'oiſon, m. junge Gans, einfältiger Tropf.
les mets, Aufſatz von Speiſen.
le paſſereau, Sperling, Spatz.
le papillon, Sommervogel, Schmetterling.
650. dorer, vergülden.
orfévre, m. Goldſchmidt.

le

Digitized by Google

le meſſager, Bote, Briefträger.
le meſſage, Poſt, Botſchaft.
l'admiſſion, f. Zulaſſung.
vuider, évuider, ausleeren.
le vulgaire, das gemeine Volk.
vulgaire, gemein.
abandonner, verlaſſen, dahin geben, nicht achten.
uſité, gebräuchlich.
inuſité, ungebräuchlich.
l'uſure, f. Wucher, Abnutzung.
uſurier, Wucherer.
le convive, der Gaſt.
entrevoir, erblicken.
s'entrevoir, zuſammen kommen.
révéler, aufdecken, offenbaren.
la révélation, Offenbarung.
la voiture, das Fuhrwerk.
le voiturier, Fuhrmann, Schiffer.
la converſion, Bekehrung.
convertir, bekehren.
violent, gewaltſam.
violemment, gewaltſamlich.
la violence, Gewalt, Gewaltthätigkeit.
véhément, heftig.
la véhémence, Heftigkeit, Gewalt.
troquer, tauſchen, auswechſeln.
le troc, der Tauſch.
la tromperie, Betrug.
avaler, einſchlucken.
la venaiſon, Wildprett, Wild.
le veneur, der Jäger.
le troupeau, Heerde, Gemeine.
la troupe, Haufen Volks.
les troupes, Kriegsvolk, Truppen.
détourner, abwenden, ablenken.
le détour, Umweg, Irrweg.
tordre, drehen, winden.
tortu, krumm, verkehrt.
prétendre, begehren, gedenken.
prétendu, vermeint, ſo genant.
la continence, Enthaltung, Keuſchheit.
la contenance, Haltung, Faſſung.
la ſûreté, die Sicherheit.
la ſécurité, ſicheres Vertrauen.
le talent, Talent, Pfund, Gabe.
tarir, dörren, austrocknen.
protéger, bedecken, beſchützen.
la protection, Schutz, Beſchirmung.
le protecteur, Beſchützer.

le toit, das Dach.
ténuë, dünne.
atténuër, verdünnen.
déterminer, bestimmen, entscheiden.
705. se déterminer, sich entschliessen.
se terminer, sich endigen.
le terme, Ziel, gesetzte Zeit, Wort.
la persécution, Verfolgung.
persécuter, unrecht verfolgen.
710. *sublime*, hoch, erhaben.
la sublimité, Hoheit, Erhabenheit.
subtil, fein, scharfsinnig.
la subtilité, Scharfsinnigkeit.
le tablier, Schürze, Schurzfell.
715. *sonder*, prüfen, forschen.
le ressort, Feder, Triebfeder, verborgener Trieb.
le souffre, der Schwefel.
la source, die Quelle.
la resource, Hülfe, Zuflucht.
720. exister, daseyn.
la substance, das Wesen.
prostituër, schimpfen, schänden.
la prostitution, Schändung.
destiner, verordnen, bestimmen.
725. le destin, Schicksal, Verordnung.
contraindre, zwingen.
la contrainte, der Zwang.
la détresse, Angst und Noth.
étroit, schmal, enge.
730. étrecir, rétrecir, enger machen.
detruire, einreissen, verstören.
la destruction, Zerstörung.
solide, dicht, fest.
la solidité, Festigkeit, Grund.
735. *sobre*, nüchtern, mässig.
la sobrieté, Mäßigkeit, Bescheidenheit.
insinuer, beybringen.
s'insinuer, sich einschleichen, einschmeicheln.
insinuant, sanft einschleichend.
740. l'insinuation, Einschleichung.
le sein, Schooß, Busen, Meerbusen.
dissimuler, verstellen.
la dissimulation, Verstellung.
la bienséance, der Wohlstand.
745. bienséant, anständig.
malséant, unanständig.
l'assiette, f. Teller.
assiettée, f. Teller voll.
réside, wohnhaft seyn, residiren.

750. la réſidence, Wohnſitz, Reſidenz.
ſérein, hell, freundlich.
la ſérénité, Klarheit, Heiterkeit.
la rhûme, der Schnupfen.
être enrhûmé, den Schnupfen haben.
755. *rincer*, (rinſer) ausſpülen.
le ruiſſeau, Bächlein, kleiner Fluß.
ruiſſeler, flieſſen, rinnen.
la rave, die Rübe, Rettig.
ravager, verheeren, verderben.
760. le ravage, Schaden, Verheerung.
le rideau, der Fürhang.
la proſpérité, Glück, Wohlergehen.
puiſer, ſchöpfen, Waſſer ſchöpfen.
le puits, Schöpfbrunnen.
765. l'expreſſion, Ausdruck, Ausſprache.
l'aprehenſion, f. Furcht, Angſt.
la poire, Birne.
le poirier, Birnbaum.
le poids, Gewicht, Schwere.
770. péſer, wägen, drücken, betrachten.
le pois, die Erbſe.
la poix, das Pech.
poli, artig. impoli.
la politeſſe, Zierlichkeit, Höflichkeit.
775. la politique, Staatsklugheit.
la paume, flache Hand, Ball.
l'onde, f. Waſſerwelle, Waſſer.
la nape, das Tiſchtuch.
le nid, das Neſt.
780. la nichée, Neſtvoll.
nicher, niſten, Neſt machen.
la connexion, Zuſammenfügung, Verbindung.
nier, läugnen.
l'abnégation, f. Verleugnung ſein ſelbſt.
785. les meubles, Mobilien, Hausrath.
meubler, 'ameubler, mit Hausrath verſehen.
le mille, die Meile.
abominable, abſcheulich.
l'abime, der Abgrund.
790. abimer, in Abgrund ſtürzen.
la volupté, Ergötzlichkeit, Wohlluſt.
voluptueux, wohllüſtig.
prévoyant, vorſichtig, ſorgfältig.
la vigne, der Weinberg.
795. la vendange, die Weinleſe.
le vigneron, Weingärtner.
violer, verletzen, Gewalt anthun.
traverſer, überzwerch gehen, verhindern.

battre, schlagen, beschiessen.
abattre, niederschlagen.
855. *apui*, m. Stütze, Lehne, Hülfe.
apuyer, stützen.
s'apuyer, sich lehnen.
l'ange, der Engel.
plaider, rechten, Proceß führen.
860. plaisanter, Kurzweil treiben.
plaisant, angenehm.
la saveur, der Geschmack.
savoureux, schmackhaftig.
la correspondance, Briefwechsel.
865. *la soïe*, Seyde, Borste.
de soïe, seiden.
le plat, die Schüssel.
plat, flach, platt.
le poëme, das Gedicht.
870. le poëte, der Versemacher, Poet.
destituer, entsetzen, entblössen.
consterner, betrübt machen.
la consternation, Bestürzung.
stérile, unfruchtbar.
875. s'obstiner, sich widersetzen.
obstiné, hartnäckig, halsstarrig.
souple, beugsam, geschmeidig.
la soupleſſe, Beugsamkeit.
sourd, taub.
880. la surdité, Taubheit.
le poil, Haar.
pelu, haaricht.
le pêcheur, der Fischer.
le poivre, Pfeffer.
885. *la poitrine*, Brust.
le pont, Brücke.
la vase, Gefäß.
la vaiſelle, Tafel- Küchen- Geschirr.
vaſte, weit, groß, wüste.
890. *la toile*, Leinewand.
tiſſer, weben, würken.
tiſſu, gewebt.
entêtement, m. Eigensinn, vorgefaßte Meynung.
retentir, wiederhallen, erschallen.
895. le retentiſſement, Wiederhall.
le poudrier, Streubüchse.
opprimer, oppreſſer, unterdrücken.
la prune, die Pflaume.
la ruſe, Tücke, List.
900. ruſé, listig, verschlagen.
la beface, Quersack, Bettelsack.
le ſac, Sack, Plünderung.
la ſauce, Brühe, Stippe, Tunke.
la ſauciſſe, Bratwurst.
905. le tourment, Quaal, Pein.
tourmenter, peinigen, martern.
torcher, wischen, abwischen.
le torchon, Wischlappen.
tolerer, dulden, nachsehen.

910. tolérable, leidlich.
intolérable, unleidlich.
la tolerance, Geduld, Nachsehen.
aigu, spitzig, durchdringend.
aboyer, bellen.
915. usurper, mit Gewalt gebrauchen.
s'abuser, sich irren.
le sentier, Fußpfad.
la sentinelle, Schildwache.
présider, obenan sitzen, vorstehen.
920. *le serment*, der Eid.
le serpent, die Schlange.
agir, handeln, wirken, thun.
s'agir, anbetreffen.
l'aide, die Hülfe.
925. aider, helfen.
serrer, verschliessen, pressen.
enserrer, einschliessen.
la serrure, Thürschloß.
solitaire, einsam.
930. solitude, Einsamkeit, Wüstenei.
désoler, verwüsten.
la désolation, Verwüstung.
signer, zeichnen, unterschreiben.
se signaler, sich hervorthun.
935. signifier, anzeigen, bedeuten.
les vergettes, Kehrbürste.
vergetter, abkehren, ausputzen.
le verrou, der Riegel.
verrouiller, zuriegeln.
940. déverrouiller, aufriegeln.
adversaire, Gegner, Widersacher.
la vapeur, Dampf, Dunst.
évaporer, ausdunsten.
la tourbe, Torf.
945. *le ton*, Ton, Stimme.
entonner, anstimmen.
la tonne, Tonne, Faß.
le tonneau, groß Faß.
entonnoir, Trichter.
950. entonner, in die Tonne giessen.
tondre, scheeren, tadeln, schinden.
tondre, stossen.
la contusion, Zerstossung.
aiguiser, spitzen, wetzen.
955. *bouillir*, sieden, kochen.
le traineau, der Schlitten.
trancher, schneiden, abschneiden.
la tranche, Schnitt.
souiller, besudeln.
960. se souiller, sich beflecken.
spécieux, scheinbar.
special, sonderbar.
restituer, wieder zustellen.
la restitution, das Wiedergeben.
965. *le sucre*, der Zucker.
sucrin, zuckersüß.
suër, schwitzen.
la sueur, Schweiß, Arbeit.
la suée, Schweiß, Angst, Furcht.

970.

970. la taſſe, Trinkſchaale, Theetaſſe.
la taſſée, Taſſe voll.
le ſtile, Schreibart, Zeiger an einer Uhr.
le témoin, der Zeuge.
tremper, netzen, eintunken.
975. la trempe, Fähigkeit.
le tréſor, Schatz.
trafiquer, handeln, handthieren.
le trafic, Handel, Gewerb.
le torrent, Fluth, Regenbach.
980. converſable, umgänglich.
la viciſſitude, Abwechſelung.
l'aigle, der Adler.
l'aile, der Flügel.
conſidérer, betrachten, überlegen.
985. conſidérable, anſehnlich, wichtig.
diſtinguer, unterſcheiden.
éblouïr, verblenden.
ébloüiſſement, Verblendung.
déviner, rathen, weiſſagen.
990. *le dévin*, Wahrſager.
dévider, abwinden, abhaſpeln
dévidoir, m. Haſpel.
le déſert, wüſte. adj. wüſt.
afliger, Betrübniß machen.
995. l'affliction, f. Betrübniß, Bekümmerniß.
s'afliger (de Q.) ſich betrüben.
le berger, Schäfer.
le berceau, die Wiege.
balancer, wägen, zweifeln.
1000. *le but*, Ziel, Zweck.

Pur französischer und fremder Wörter, meistentheils primitiva.

a.

A bois, m. Todeskampf, äusserste Noth.

abri, m. vor Ungewitter gesicherter Ort, Schirm, Schutz.

mettre à l'abri, decken, schützen.

être à l'abri de Q. sicher seyn für.

acier, m. Stahl.

agrafe, f. Haacke, Heft.

agrafer, mit Haacken zuheften.

dégrafer, aufhaacken

aieul, oder ayeul, Anherr, Großvater.

ayeule, f. Großmutter.

aiguille, éguille, f. Nadel.

aiguillon, m. Stachel, Antrieb.

l'air, m. Luft, Aria, Art, Leibesstellung.

aire, f. Tenne, Plan, Nest eines Raubvogels.

ais, m. Bret, Diele.

alambic, m. Distillierkolbe.

alcove, f. oder m. Alcove, Schlafstelle in einem Zimmer.

aliéner, veräussern, abwendig machen.

allécher, locken, reizen.

Allemagne, f. Teutschland.

allemand, teutsch. subst. Teutscher.

alouette, f. Lerche.

amende, f. Strafe, Geldstrafe.

amende honorable, Kirchenbusse.

amender, bessern, düngen.

andouille, f. Fleischwurst.

Angleterre, f. England.

anglois, englisch. it. Engelländer.

apanage, m. Antheil, Leibgeding.

apanagé, abgetheilter Herr.

arc, m. Bogen.

arc de triomphe, Ehrenpforte.

arc-en-ciel, m. Regenbogen.

ardillon, m. Dorn einer Schnalle.

arête, f. Fischgräte.

arpent, m. ein Morgen Landes.

arpenter, das Feldmessen.

arrerager, die Steuer nicht abtragen.

les arrerages, rückständige Zinsen.

arres, erres, Handgeld, Pfand.

arsenal, m. Zeughaus.

assassin,

assassin, Meuchelmörder.
assassiner, ermorden.
assassinat, m. Meuchelmord.
atteler, anspannen.
deteler, abspannen.
rateler, wieder anspannen.
avarie, f. Schiffzoll, Schiffunkosten.
aubain, m. Ausländischer, der sich im Lande niedergelassen.
auberge, f. Herberge.
aveinare, herfürziehen, herauslangen.
auge, m. Trog, it. Wasserrinne.
auget, m. ein Tröglein.
aumône, f. Allmosen.
aumônier, m. Allmosenpfleger.
avorter, mißgebähren.
avorton, Mißgeburt.
autel, m. Altar.
azur, himmelblaue Farbe,
azurer, blau färben.

b.

baailler, bâiller, gähnen, verdrüßlich seyn.
entrebailler, von einander stehen (wie eine Thür).
babiche, m. Schooßhund.
babil, Geschwätz, Geschwätzhaftigkeit.
babiller, plaudern, ausschwatzen.
babillard, m. Plauderer.
babine, f. Lippen an Thieren.
babiole, f. Kinderspiel.
bacler, verriegeln, sperren.
badaut, m. Maulaffe, Tölpel.
badauder, sich vergaffen.
badin, m. Possenreisser.
badinage, Kurzweil, Lapperey en.
badinerie, f. läppische Possen.
bagage, m. Reisezeug.
plier bagage, einpacken.
bagatelle, f. Lumpenwerk, Kleinigkeiten.
bague, f. der Ring.
baguette, m. Steckchen.
baie, f. Meerbusen, List, Betrug.
bail, m. pl. baux, Vermiethung.
bailler à ferme, verpachten.
bailli, baillif, Amtmann.
bal, m. Tanz, Ball, Tanzgesellschaft.
balafre, f. Schramme, Wunde.
balai, m. Besem, Kehrbesem.
balayer, kehren, ausfegen.
balcon, m. Erker am Gebäu.
bande, f. Band, Rotte, Fahne.
faire bande à part, sich absondern.
bandi, m. Strassenräuber.
se bander, sich zusammenrotten.
baragouin, m. unteutsch, rothwelsch.
barguigner, lange handeln, anstehen.

bario-

barioler, bunt färben.
barque, f. Schifflein, Lastschiff.
embarquer, ins Schiff laden.
s'embarquer, ins Schiff steigen.
débarquer, ein Schiff ausladen.
débarquement, Ausladen.
barre, f. Sparre, Riegel, Stange.
barrer, sperren.
barrière, f. Schlagbaum, Grenze.
bassin, m. Becken.
bassiner le lit, das Bett wärmen.
bassinoir, f. Bettwärmer.
bat, m. Saumsattel.
bateau, m. ein Schiff.
batelier, Schiffer.
bateleur, Taschenspieler, Pickelhäring.
batelage, m. Gauckeley.
bave, f. Geifer, Schlamm.
baver, geifern.
bavard, Plauderer.
baume, Balsam, Balsambaum.
embaumer, einbalsamiren.
bec, m. Schnabel, Mund.
coup de bec, Stichelreden.
bêche, f. Schauffel, Grabscheid.
bêcher, graben, hacken.
begue, m. et f. Stammler, rin.
bégaier, stammlen, stottern.
bégaiement, m. das Stammlen.
bêler, blöcken (wie ein Schaf).
bequille, f. Krücke, Stecken.
bequillard, der an der Krücke geht.
berne, f. Prelle, ausgespannt Tuch.
berner, prellen, spöttisch tractiren.
besogne, f. zu machende Arbeit.
besoigner, die Arbeit thun
biais, m. die Queere, unrichtiges Mittel.
biaiser, unrichtig handeln.
bigarrer, bunt machen.
bigle, c. schielend, scheel.
bigler, schielen.
bigne, f. eine Beule.
bigner, m. ein Küchlein, Gebackenes.
bigot, Heuchler. it. heuchlerisch.
bigotterie, f. Heucheley, Aberglaube.
bijou, m. Kleinod. pl. bijoux.
billet, m. kleiner Brief, Zettel.
bis, schwarz, braun.
pain bis, m. Hausbrod.
bizarre, bunt, seltsam, wunderlich.
blafard, blaß, bleich.
blason, m. Wappenkunst.
blé, *bled*, m. Getreide, Kornfrüchte.
blesser, verwunden.

blessure, f. Wunde, Beule.
blond, weißgelb, blond.
bobine, f. Spule (zum Garn).
boïau, boyau, Gedärme, Eingeweide, schmaler, langer Graben.
boiter, hinken.
boiteux, hinkend.
band, m. Wiedersprung, Wiederprellen.
bondir, in die Höhe springen.
bordel, m. Hurenhaus.
borgne, einäugig. fubst.
borne, f. Markstein, Grenze.
borner, einschränken.
bosse, f. Buckel, Beule.
bossu, bucklicht. it. subst.
botte, Büschel, Stoß, Stich.
botteler, in Büschel binden.
botte, f. Stiefel.
se botter, Stiefel anziehen.
se débotter.
boucle, f. Schnalle, Ringlocke.
boucon, m. vergifter Bissen.
bouë, f. Koth, Dreck.
bouffer, trotzen, aufblasen.
bouffi d'orgueil, aufgeblasen.
bouffon, m. Schalksnarr, Hofnarr.
bouger, (mit ne) nicht von der Stelle gehen.
bougie, f. Wachsstock.
boule, f. Kugel, Kugelfuß.
bouquet, m. Blumenstrauß.
bourbe, f. Schlamm, Morast.
bourbier, Schlammgrube, Pfuhl.
bourbeux, schlammicht.
bourg, Marktflecken.
faux-bourg, m. die Vorstadt.
bourgeois, m. Bürger.
bourreau, m. Scharfrichter, Henker.
bourreler, Ribbenstösse geben, henkermäßig tractiren, quälen.
bourse, f. Beutel.
embourser, in den Beutel schieben.
rembourser, erstatten.
bout, m. das Aeusserste eines Dinges.
le haut bout, die Oberstelle.
aboutir, Ende erreichen, angrenzen.
débout, stehend, aufgerichtet.
braise, glühende Kohlen.
braire, schreyen wie ein Esel.
branche, f. Ast, Zweig.
branle, Bewegung, Erschütterung.
branler, wanken, schütteln.
ébranler, erschüttern.
brasser, Bier brauen, Metalle mischen, etwas heimlich vorhaben.
brebis, f. ein Schaf.
bredouiller, Worte geschwind herausstossen.
bredouillement, allzugeschwindes Reden.

bride,

bride, f. ein Zaum.
brider, zäumen, einschrenken, binden.
brigand, Strassenräuber.
brigue, f. listiges Streben nach etwas.
briller, schimmern, funkeln.
brin, klein Stücklein von etwas, Holz, Gras, Stroh ꝛc.
brin de sel, Salzkörnlein.
broche, Bratspieß, Zapfen am Faß, Stricknadel.
broncher, stolpern.
brouiller, zerrütten.
se brouiller, sich verwirren, zanken.
brouter, Gras oder Laub fressen.
brusque, schnell, unbesonnen, trotzig.
bufet, m. Credenztisch, Silberschrank, grosses Trinkgeschirr.
bureau, m. Schreibetisch, Gericht, Amtsstube, Zolleinnehmer-Cammer.
burlesque, kurzweilig, lächerlich.
butin, m. Beute, Raub.

c.

cabrer, sich aufbäumen, böse werden.
cage, Kefich, Gefängniß.
cahier, (cayer) Lage Papier, Heft.
cahot, Stoß, Schütteln eines Wagens.
cahotter, schlagen, schütteln.
caille, f. Wachtel.
cailler, gerinnen.
caillou, Kieselstein.
cajoler, scherzen, liebkosen, schmeicheln, betrügen.
caisse, f. Casse, Kiste, Trommel.
encaisser, in die Kiste thun.
calandre, f. Zeugrolle, Kornwurm.
calandrer, rollen (das Tuch),
calcul, m. Rechnung, Summa.
calculer, zusammenrechnen.
calme, m. Meerstille, Ruhe.
calmer, stillen, still werden.
camard, camus, subst. et adj. stumpfnasig.
canceler, durchstreichen, austhun.
caquet, m. Hünergeschrey, Geplauder.
caqueter, plaudern, schwätzen.
carafe, f. Weinflasche.
carat, m. ein Goldgewicht.
carême, m. die Fasten.
carte, f. Karte, Papier.
cartel, m. Ausforderungsbrief.
case, f. Hütte, Bauerhäusgen.
casque, m. Helm, Sturmhaube.

cara-

Digitized by Google

cataplâme, Ueberschlag, Pflaster.
celadon, Meergrün.
célibat, m. der ledige Stand.
cellule, f. Zelle.
cep, m. Stock eines Weinstocks. item Stock oder Block, darin die Füsse der Gefangenen gelegt werden.
cercueil, m. Todtenlade, Sarg.
cerveau, m. Gehirn.
écervelé, ohne Gehirn, toll.
chaine, f. Kette.
enchainer, verketten, in Ketten bringen.
chair, f. Fleisch.
carnage, Zerfleischung, Blutbad.
carnacier, fleischfressig.
charogne, f. Aas.
incarnat, Fleischfarbe.
acharné (à Q.) auf etwas erpicht.
chaland, m. gewöhnlicher Käufer, Kunde.
chamade, Zeichen zur Uebergabe.
se chamailler, sich herumschmeissen.
chamarer, verbrämen, bordiren.
chanceler, wanken, taumeln.
chapeler, (du pain, Brodt) schaben, die Rinde beschneiden.
chapelure, f. Schabsel.
charlatan, Marktschreyer, Prahler, Betrüger, Heuchler.
charlatanerie, f. Schmeicheley, Aufschneiderey.
chataigne, f. Castanie.
châtier, züchtigen.
châtiment, Bestrafung, Züchtigung.
chaume, m. Stoppeln, Halm.
chaumiere, f. Strohhütte.
les chausses, Hosen, Fußkleidung.
chenille, f. Raupe.
chétif, gering, schlecht.
chévre, f. Ziege.
chicane, f. List, Verschlagenheit.
chicaner, Ränke machen, Händel suchen.
chiche, karg, filzig.
chifre, m. Ziffer, Zahl, verzogener Name.
chifrer, rechnen.
choc, m. Stoß, Anfall.
choquer, stossen, beleidigen.
chopper, anstossen.
achoppement, m. Anstoß.
chou, Kohl, Kraut.
chucheter, (zischen) leise reden.
chut, adv. still! schweig.
cigne, m. Schwan.
cicogne, f. Storch.
cime, f. Spitze, Gipfel.
cire, f. Wachs.
cirer, wichsen.
claque, f. Klatsche, Laut.

cla-

claquer, klatſchen.
clerc, Geiſtlicher, Abſchreiber.
clocher, hinken.
clorre, verſchlieſſen.
clos, cloſe, geſchloſſen.
cloître, m. Kloſter.
éclorre, herfürbrechen, ausheckten.
clou, m. Nagel, Blutgeſchwär.
clouër, nageln, annageln.
coaſſer, quacken.
coche, m. Kutſche, Landkutſche.
cocher, m. Kutſcher.
cochon, m. Schwein.
coi, ſtill, ruhig. ſe tenir coi.
coin, Keil, Ecke, Winkel.
recoin, m. Schlupfwinkel.
cole, colle, f. Leim, Pappe.
coler, leimen, pappen, kleiſtern.
compacte, dichte, dicke.
concert, m. Zuſammenſtimmung.
de concert, einmüthiglich verabredet.
déconcerter, verwirren, aus der Ordnung bringen.
congé, m. Abſchied, Urlaub.
congru, geziemend, ſchicklich.
conniver, durch die Finger ſehen.
conque, f. Schnecke, Muſchel.
convier, einladen.
coquin, Bärenhäuter, Schelm.
coton, m. Baumwolle, Milchhaar.
courbe, krumm.
courber, krümmen.
courroux, m. Zorn, Grimm.
court, kurz.
accourcir, abkürzen.
couver, brüten.
cracher, räuſpern.
crachement, das Auswerfen.
crachat, m. Speichel, Auswurf.
craïe, craye, f. Kreyde.
crayon, m. Reißbley, Abbildung.
crayonner, entwerfen, abreiſſen.
crapaud, m. Kröte.
crêpe, f. Flor, Crep.
crever, crepiren, berſten.
creve-cœur, Herzleid, Verdruß.
creux, tief, hohl.
creuſer, höhlen, aushöhlen.
croc, m. Hacke, Krampe, Krach, Schall.
crochu, gebogen, krumm.
accrocher, anhäckeln, erwiſchen, aufhalten.
croitre, croiſſant, cru, wachſen.
accroitre, vermehren.
ſurcroit, m. Uebermaß, Zuwachs.
crote, f. Koth.
croter, kothig machen.
décroter, reinigen. les ſouliers.
décrotoire, f. Schuhbürſte.
crouler, wackeln, ſchütteln.

crou-

croupir, faulen, ſtinkend werden.
croûte, f. Kruſte, Brodtrinde.
cû, cul, der Boden, Hintertheil.
culotte, f. Hoſen.
acculer, in die Enge treiben.
reculer, zurück ziehen.
cuir, m. Leder.
cuiſſe, f. Schenkel.
culte, m. Gottesdienſt.
cultiver la terre, die Erde bauen.
inculte, ungebaut, grob, ungezogen.
cupide, begierig.
curer, ſcheuren, ausputzen.
cure-dent, m. Zahnſtöhrer.
cure-oreille, Ohrlöffel.

d.

dà, ja, ja wol, doch.
oui dà, ja doch.
non dà, nein doch.
dandin, m. Tändler.
dandiner, läppiſch thun, gaffen.
dard, m. Wurfſpieß.
darder, als einen ſolchen Spieß werfen.
dauphin, m. Meerſchwein.
dé, m. Würfel, Fingerhut.
débauche, f. übermäſſiges Leben.
faire la débauche, ſchwelgen.
débit, m. Abgang, Verkauf.
débiter, verkaufen.
debonnaire, gütig.
déchirer, zerreiſſen, verläumden.
décombres, Schutt.
décombrer, wegräumen, ausräumen.
décrepit, uralt.
défunt, verſtorben.
délabrer, zerreiſſen.
denſe, dick, zuſammengepackt.
dépit, m. Zorn, Verdruß.
dépouille, f. Fell, Beute, Erndte, das Abgelegte.
dépouiller, berauben, abziehen, ablegen.
deſpote, Oberherr.
diéte, f. Geſundheits-Regeln, Mäſſigkeit, Reichstag, Landtag.
dilater, ausbreiten, erweitern.
diſette, f. Nothdurft, Mangel.
diſperſer, zerſtreuen.
diſſiper, verjagen, zerſtreuen.
diviſer, abtheilen, trennen.
dragon, m. Drache, Dragoner.
drogue, f. Gewürz, Specerey.
droguiſte, m. Materialiſt.
dreſſer, richten, gerad machen.
adreſſer, richten, anweiſen, hinweiſen.
redreſſer, wieder zurecht bringen.
drôle, poſſierlicher Menſch.
adj. wunderlich.
dru, zeitig, friſch, zart und dick.

dupe, der sich betriegen läßt.
duper, listig hintergehen.
duvet, m. Plaumfeder.

e.

ébaucher, aus dem Groben arbeiten.
ébauche, f. Entwurf.
écaille, f. Schuppe, Fischschuppe, Schale.
écailler, abschuppen.
écarter, entfernen, bey Seite legen, zerstreuen, aus dem Gleise weichen.
s'écarter, sich verirren.
à l'écart, abwärts, beyseite.
échanson, m. Mundschenk.
échantillon, m. Muster, Probe (vom Zeuge).
échapper, entwischen, entgehen.
échappée, f. Uebereilung, Versehen.
échapatoire, f. Ausflucht, Ausrede.
écharde, f. Scharte, Schiefer, Splitter.
échelle, f. Leiter, Maaßstab.
escalier, m. Treppe, Stiege.
échouër, stranden, Schiffbruch leiden.
éclat, m. Laut, Klang, Knall, Glanz, Ausbruch, Aufsehen.
éclater, knallen, zerbrechen, offenbar werden.
éclatant, knallend, herrlich.
écluse, f. Schleuse.
écorce, f. Rinde, Schale, das Aeusserste.
écorcer, abschälen, abstreifen.
écorcher, schinden, abstreifen.
écorcherie, f. Schindgrube.
écorcheur, m. Schinder, Abdecker.
écornifler, schmarotzen.
écornifleur, Schmarotzer.
écot, m. Zeche.
écraser, zerknirschen, zerquetschen.
écrevice, f. Krebs.
écueil, m. Felsen am Meer, Klippe.
écume, f. Schaum.
écumer, schäumen, Schaum abnehmen.
écumeux, schaumicht, voll Schaum.
écumoire, m. Schaumlöffel.
écurie, f. Pferdestall.
écuyer, Schildträger, Stallmeister.
écuyer tranchant, Vorschneider.
égrillard, lustig, listig.
eh, ey lieber! ach! interj.
éloge, m. Lobrede, Lobspruch.
émanciper, lossprechen.
s'émanciper, sich zu viel Freyheit nehmen.
émaner, herausfliessen, hervorkommen.

émo-

émolument, m. Nutzen, Vortheil, Accidenz.
emplâtre, m. Pflaster.
emprunter (de l'argent à q.) Geld von einem borgen.
emprunteur, Entlehner.
emprunt, m. Entlehnung.
encan, m. das Ganten, Auction.
vendre à l'encan, verauctioniren.
encens, m. Weyrauch.
enclume, f. Amboß.
énergie, f. Nachdruck, Kraft.
énergique, nachdrücklich.
engloutir, verschlucken.
enorme, aus der Weise, ungeheuer ꝛc.
entamer, anfangen, anschneiden.
ente, f. Pfropf-Pelsreis.
enter, pfropfen.
entrailles, pl. f. Eingeweide, Herz, Mitleiden, eigene Kinder.
épais, dick, dichte.
épaisseur, f. Dicke.
épancher, ausgiessen, vergiessen.
épanchement, m. Ausgiessung.
éperon, m. Sporn.
éperonner, spornen, Sporn geben.
épi, m. Aehre.
épier, Aehren schiessen, ausforschen.
épice, f. Specerey, Gewürz.
épicerie, f. idem.
épicer, würzen.
épine, f. Dornbusch, Hagedorn.
épineux, dornicht, rauh, beschwerlich.
épingle, f. Stecknadel.
épitre, f. Sendschreiben, Epistel.
éplucher, ausleſen, abputzen, durchsuchen, nachgrübeln.
éplucheur, m. Untersucher.
éponge, f. Schwamm.
équiper, rüsten, ausrüsten.
équipage, m. Rüstung.
équipée, f. thörichte That.
équitable, billig, gerecht.
inique, ungerecht.
ergo, mithin, folglich.
ergoter, zanken, disputiren.
escabeau, m. escabelle, f. Schemel.
escalin, m. Schilling (Münze).
escargot, m. Schnecke.
escarmouche, f. Scharmützel.
escarper, jähe machen.
escarpé, jäh, hoch, steil, abhängig.
esclave, m. Sclav, Leibeigener.
esclavage, m. Sclaverey, Knechtschaft.
escorte, f. Geleit, Bedeckung.
escorter, sicher hinführen.
escrime, f. Fechterkunst.
escroc, m. Geldschinder.
escroquer, abzwacken, listig erhaschen.

eſpace, m. Raum, Platz, Weite, Länge.
Eſpagne, f. Spanien.
eſpagnol, ſpaniſch.
eſpalier, m. Geländer im Garten.
eſpion, m. Spion, Kundſchafter.
eſpionner, verkundſchaften.
eſſaim, m. Bienenſchwarm.
eſſaimer, ſchwärmen.
eſſor, m. freye Luft.
prendre l'eſſor, ſich in die Luft ſchwingen.
eſtampe, f. Kupferſtich.
eſtomac, m. Magen, Bruſt.
eſtropier, zum Krüppel machen.
éſtropié, lahm, Krüppel.
étable, f. Viehſtall.
étalon, m. (ſprich etlon) Zuchthengſt.
étage, m. Stockwerk eines Hauſes.
étaler, auslegen (Waaren).
déraler, einpacken, abbuden.
étancher, ſtillen (Blut oder Durſt)
étançon, m. Stütze.
éternuër, nieſen.
étincelle, f. Funken.
étiquette, f. Zettul über etwas, daß man wiſſe, was drinnen iſt, Ceremonie.
étoffe, f. Stoff, Zeugmaterie.
étouffer, erſticken.
étourdir, betäuben, verwirren.
étourdi, unbedachtſam, dumm. ſubſt.
étrangler, ſtranguliren, erwürgen.
étrier, m. Steigbügel.
étrille, f; Striegel.
étriller, ſtriegeln, einem das Leder gerben.
évêque, m. Biſchoff.
évêché, m. Biſthum.
épiſcopal, biſchöflich.
archevêque, Erzbiſchoff.
eunuque, c. Verſchnittener.
exagérer, vergröſſern, häufen.
exaucer, erhören (von GOtt).
exhiber, aufweiſen.
exhorter, ermahnen.
expier, büſſen, verſöhnen.
extaſe, f. Entzückung.
extirper, ausrotten, mit der Wurzel.

f.

face, f. Angeſicht, Oberfläche.
ſuperficiel, äuſſerlich zu ſehen.
fade, abgeſchmackt, närriſch.
faire, machen.
faire voile, ſegeln.
faction, f. Aufruhr.
être en faction, Schildwache ſtehen.
faculté, f. Kraft, Vermögen.
fait, m. That. adj. gemacht.
faiſable, thulich.

défai-

défaire, abmachen, auflösen, zernichten.
défaite, f. Niederlage.
faîte, m. Giebel, Gipfel, höchſter Grad.
faſte, m. Hochmuth, Stolz.
fame, f. Gerücht, Ruf.
fanfare, f. Trompetenſchall, froher Schall.
fanfaron, m. Prahler.
fange, f. Koth.
fantaiſie, f. Phantaſey, Einbildung.
fantasque, fantaſtiſch, wunderlich.
fantôme, m. Geſpenſt.
farcir, füllen (Fleiſch, Geflügel).
fard, m. Schminke.
farder, ſchminken, anſtreichen.
fardeau, m. Laſt, Bürde.
farouche, wild, grauſam.
fatigue, f. Mühe, Arbeit, Strapatzen.
fatras, nichtswürdige Dinge.
faucon, m. Falke, Habicht.
fauteüil, m. Lehnſeſſel.
féces, pl. f. Hefen, Satz Unreinigkeit.
fécond, fruchtbar.
fée, f. Zauberin, Hexe.
feindre, dichten, erdenken.
la feinte, Erdichtung, Vorſtellung.
féler, ſpringen, einen Riß bekommen.
félure, das Reiſſen, ein Riß.
ferme, f. Pacht, Meyerhof.
fermier, Pachter.
ferment, Sauerteig.
fermenter, gähren.
férule, f. Ruthe, Peitſche.
fétu, m. Splitter.
féve, f. Bohne.
fi, pfuy.
fibre, f. Fäſerlein.
ficher, ſtecken, einſtecken.
afficher, anheften, anſchlagen.
fief, m. Lehngut.
fiel, m. Galle, Zorn.
fier, wild, ſtolz, grob, trotzig.
fierté, Wildheit, Hochmuth, Ernſthaftigkeit.
féroce, grauſam, grimmig.
figer, geſtehen, gerinnen.
fixe, feſt, ſteif.
fixer, feſt ſetzen, ſtellen, beſtimmen.
filou, m. Beutelſchneider, Betrüger.
filouter, betrügen.
finance, f. Geldgefälle, Renten. pl. Rentkammer.
financier, Rentbedienter, Schatzmeiſter.
flacon, m. Flaſche.
flanc, m. Seite, Lenden.
flanquer, zur Seite ſetzen, beſchützen.
fléche, f. Pfeil, Speckſeite.
fléchir, biegen, bewegen.

Digitized by Google

réfléchir, wiederbeugen, nachdenken.
enfler, aufblasen.
ronfler, schnarchen.
siffler, pfeifen, blasen.
souffler, blasen, hauchen.
soufflet, m. Blasebalg, Maulschelle.
foin, interj. (mit de) pfuy.
foin, m. Heu.
foire, f. Jahrmarkt, Messe.
fomenter, erwärmen, bähen.
fonction, f. Amtsverwaltung.
fond, m. Boden, Grund. pl. baar Geld.
à fond, gründlich.
au fond, im übrigen, sonsten.
couler à fond, zu Grunde sinken.
enfoncer, tief einstecken.
approfondir, ergründen.
fondre, giessen, schmelzen.
confondre, untereinander mischen, verwirren.
forer, bohren.
forêt, f. Forst, Wald.
forger, schmieden, erdenken.
forgeron, m. Schmid.
forme, f. Gestalt, Form, Leisten.
se formaliser (de Q.) sich an etwas stossen, worüber klagen.
s'informer (de Q.) sich nach etwas erkundigen.
reforme, Verbesserung.
formidable, erschrecklich, fürchterlich.
folâtre, unbesonnen.
bafouër, schelten, ausmachen.
foudre, m. Donnerkeil, Schlag.
foudroyant, blitzend, grimmig.
fulminer, blitzen, zornig thun.
fouet, m. Peitsche, Geissel.
fouetter, peitschen, geisseln.
fougue, f. jäher Zorn, Eifer, Ungestüm.
la fosse, der Graben.
fouiller, grübeln, ausfuchen.
farfouiller, herumstöhren.
fouler, unter die Füsse treten.
fourbe, betrügerisch. subst. Betrüger.
fourberie, Betrug, Betrügerey.
fourbir, ausputzen, poliren.
fourmi, f. Ameise.
fourmiller, wimmeln, in grosser Menge vorhanden seyn.
fournir, liefern, schaffen, hergeben.
fourniture, f. Zubehör, Vorrath.
fourrer, einstecken, unterfüttern.
se fourrer, sich eindringen.
fourage, m. Fütterung (fürs Vieh).

foura-

Digitized by Google

fourager, Futter holen.
fourreau, m. Scheide, Futteral.
fourrure, f. Pelzwerk.
les frais, m. Unkosten, Spesen.
faux-frais, Nebenunkosten.
défraïer, befreyen, frey halten.
fripon, Schelm, Dieb.
frotter, reiben, schmieren.
fraïeur, m. Schauer.
fraise, f. Erdbeer.
frein, m. Zaum, Gebiß.
effréné, ungezäumt, unbändig.
frêle, schwach, zerbrechlich.
frémir, schauern, grauen, sich entrüsten.
frénésie, f. Unsinnigkeit.
frénetique, sinnenlos, unsinnig.
frêt, m. Schifflohn, Schifffracht.
frétiller, hüpfen, springen.
friand, niedlich, vernascht, lecker.
morceau friand, Leckerbissen.
friche, brach liegen.
défricher, umbauen, umackern.
friser, kräuseln.
frivole, nichtig, eitel.
frilleux, frostig.
frisonner, schauern vor Kälte.
réfroidir, kalt machen.
se réfroidir, kalt werden.
fronde, f. Schleuder.
frugal, mäßig im Essen und Trinken.
frugalité, f. Mäßigkeit, Sparsamkeit.
funébre, zur Leiche gehörig.
oraison funèbre, Leichenpredigt.
funerailles, f. pl. Leichenbegängniß.
funeste, traurig, unglücklich.
furtif, verstohlen, heimlich.
fuseau, m. Spindel.
fusil, m. Feuerstahl, Flinte.
fût, fust, m. Schaft am Gewehr.

g.

gai, lustig, frölich.
gaieté, f. Frölichkeit, Lust.
gaillard, lustig, munter.
gaine, f. Scheide, Futteral.
engainer, in die Scheide stecken.
galant, höflich, zierlich, galant.
subst. Buhler, Schalk.
un homme galant, ein verliebter Mensch.
un galant homme, ein artiger, beliebter Mensch.
galamment, zierlich.
gâle, f. Krätze, Raude.
galeux, krätzig, räudig.
galimatias, m. unverständliches Mischmasch im Reden.

garand, Bürge, Vertheidiger.
garantie, f. Bürgschaft.
garantir, beschirmen, bewahren, für etwas gut sagen.
garnir, versehen, ausstaffiren.
garniture, f. Ausstaffirung, Aufsatz.
garnison, f. Besatzung.
gascon, Gasconier, Prahler.
gasconnade, f. Prahlerey.
gateau, m. Kuchen.
gazon, m. Rasen.
gazonner, mit Rasen belegen.
gazouiller, zwitschern, (wie ein Vogel,) lallen.
gazouillement, m. das Zwitschern.
géant, m. Riese.
gigantesque, riesenmäßig.
gemeau, gemelle, Zwilling.
gendre, m. Eidam, Tochtermann, Schwiegersohn.
gêne, Plage, Folter.
gêner, plagen, pressen, zwingen.
geole, f. Gefängniß, Kerker.
gerer, walten, verwalten im Gericht.
geste, Geberde. pl. Thaten.
digérer, verdauen.
s'ingérer, sich einmischen.
suggerer, an die Hand geben.
germe, Sproß, Gewächs, Keim.
germer, sprossen, keimen.
gesir, liegen. (verb. defect.)
ci git, hier liegt (bey Grabschriften).
gite, f. Herberge, Nachtquartier, Lager des Hasens.
gibet, m. Galgen.
gibier, m. Wildpret.
gigot, Schenkel eines Thiers.
gingembre, Ingwer.
girofle, m. clou de girofle, Würznägelein.
giroflée, f. gelbe Veielchen.
giron, m. Schooß (de l'église).
girouëtte, Dachfahne, Wetterhahn.
glaive, f. Schwerdt, Richtschwerdt.
gladiateur, Fechter.
gland, m. Eichel, Quaste.
glane, f. Büschel nachgelesener Aehren.
glaner, Aehren lesen.
glisser, glitschen, rutschen.
se glisser, sich einschleichen.
glissant, glatt, schlüpfrich.
glu, f. Vogelleim.
gluër, mit Leim bestreichen.
gluant, glutineux, kleberich.
goguer, wohl leben, sich lustig machen.
à gogo, herrlich, nach Belieben.
goguenarder, scherzen, vexiren.

goufre,

Digitized by Google

goufre, m. Schlund, Abgrund.
gourd, ſteif, ſtarr.
engourdir, erſtarren.
gourmand, freßig, freßhaft.
gourmandiſe, f. Praſſerey, Freßbegierde.
gourmer, mit Fäuſten zerſchlagen.
gourmander, übel halten.
grain, Korn, Gran.
grénier, Getreidboden, Speicher.
grange, f. Scheuer, Bauerhof.
grape, Traubenkamm, Traube.
gras, fett, dick.
de la terre graſſe, Leim.
le gras de la jambe, die Wade.
graiſſe, f. Fett, Feiſtigkeit.
engraiſſer, fett machen, mäſten.
grater, kratzen, ſcharren.
graver, ſtechen.
graveur, Kupferſtecher.
gravir, klettern
gré, gefallen, belieben.
de bon gré, freywillig.
ſavoir gré de Q. à q. einem Dank wiſſen.
grenouille, Froſch.
grife, f. Klaue.
grifonner, kritzeln, ſchmieren, ſchlecht ſchreiben.
gril, m. Roſt.
grille, f. eiſernes Gitter.
grimace, f. verſtellte Geberden.
grimacer, Geberden verſtellen.
grimper, klettern, klimmen.
grincer, mit den Zähnen knirſchen.
grive, f. Krammetsvogel.
grogner, grunzen (wie ein Schwein) murren.
grommeler, brummen, murmeln.
grote, f. Höhle, Grotte, Gruft.
grotesque, närriſch, lächerlich.
gruau, Grütze.
gruë, f. Kranich. adj. einfältig.
gué, m. Waſſerfuhrt.
guéer, durchwaten, ſpülen.
guet, m. Wächter, Wacht.
gueule, f. Schlund, Rachen.
guide, m. Führer, Wegweiſer.
guider, führen, leiten.
guigner, ſchielen, ſcheel ſehen.
guinder, winden.
ſe guinder, ſich hinaufſchwingen.
guiſe, f. Weiſe, Manier.
en guiſe de, an ſtatt.

h.

ha, ha, ach, ey. interj.
habiter, wohnen, bewohnen.
habitude, Gewohnheit, Umgang.

habituël, angewöhnt, angebohren.
habler, großsprechen, prahlen.
hache, f. Beil, Art.
hacher, hacken.
hachoir, m. Hackbrett, Hackmesser.
haïe, Zaun, Reihe.
haillon, m. Lumpe.
hâle, m. starke Sonnenhitze.
halte, halt, still. adv. et interj.
halte-là, halt, still da.
hameau, geringes Dörflein.
hameçon, m. Angel.
hanche, f. Hüfte.
hanir, hennir, wiehern.
haper, erhaschen, erschnappen.
harang, Hering.
harceler, zum Zorn reitzen, quälen.
harlequin, m. Pickelhäring.
harnois, m. Harnisch, Reitzeug, Kutschgeschirr.
harnacher, anschirren.
la harpe, die Harfe.
harper, anhacken, anklammern.
harpon, m. Klammer, Wurfpfeil.
hé, He, hola. interj.
hébêter, stumpf, dumm machen.
hem! hört. interj.
herbe, f. Kraut, Gras.
hérisser, die Haare zu Berge stehen machen, über sich stehen.
hérisson, m. Igel, Schlagbaum mit spitzigen Zacken.
hériter, erben.
deshériter, enterben.
héritier, m. Erbe.
héritage, m. Erbschaft, Erbgut.
héréditaire, erblich.
hermite, m. Einsiedler.
hermitage, m. Einsiedlerey.
hétérodoxe, falschgläubig, irrig.
hibou, m. Horneule, Nachteule.
hideux, gräßlich, scheuslich.
himen, m. Hochzeitgott, Hochzeitlied, Heyrath.
himenée, f. Heyrath.
himne, Lobgesang, geistliches Lied.
hirondelle, Schwalbe.
hocher, rütteln, schütteln.
holà, hola. interj.
Holande, f. Holland.
holandois, Holländer, holländisch.
hoquet, m. Hetscher, Schluchser, das Schluchsen.
hoqueter, schluchsen.
horreur, Schauer, Grausen.
houblon, m. Hopfen.
houë, f. (hoyeau) m. eine Haue.
houër, hacken, hauen.
houlette, f. Hirtenstab.
houpe, f. Puderquast, Quast überhaupt.
houssart, hussart, m. Husar.

houx,

Digitized by Google

houx, m. Stechpalmen.
houſſer, ausſtäuben, ſtöbern.
houſſine, f. Stecken, Ruthe, Gerte.
huër, ſpöttiſch nachſchreyen.
huée, höhniſches Geſchrey.
huile, f. Oel.
huile d'olive, Baumöl.
huileux, öliche.
huitre, f. Auſter.
humer, einſchlucken, einſchlurfen.
humeur, f. Feuchtigkeit, Gemüthsart.
humecter, anfeuchten, einweihen.
hure, f. Kopf eines wilden Thiers.
hurler, heulen.

i,

ja, ſchon.
jadis, vor dieſem.
du tems jadis, vor dieſem.
jaillir, hervorquellen, ſpringen.
réjaillir, zurückprallen, ſprützen.
japer, bellen, (als ein Hund oder Fuchs).
jargon, m. Vogelgeſchrey, undeutliche Sprache, leeres Geſchwätz.
jargonner, undeutlich reden, lallen.
jarret, m. Kniekehle.
coupe - jarret, Meuchelmörder.
jarrétiére, f. Kniebaud, Hoſenband.
jaſer, plaudern, ſchwatzen.
jaſerie, f. Gewäſch, Geplapper.
jaſeur, Plaudermaul, Plapertaſche.
javeline, f. Wurfpfeil, Spieß.
idiome, Eigenſchaft einer Sprache.
idiotiſme, m. einer Sprache beſondere Redensart.
idiot, m. Ungelehrter.
idole, f. Götze, Abgott, einfältig.
idolâtre, abgöttiſch, Abgötter.
idolâtrie, Abgötterey.
jetton, m. Rechenpfenning.
ignominie, f. Schimpf, Schmach.
imbécille, ſchwach
immoler, opfern, aufopfern.
immunité, Freyheit.
impétrer, erlangen, bekommen.
incendie, f. Feuersbrunſt.
inceſte, Blutſchande.
inculquer, einprägen, einſchärfen.
indigent, bedürftig.
indulgent, gelind, gut, nachgebend.
indulgence, Gelindigkeit, Ablaß.
induſtrie, Kunſt.
inéfable, unausſprechlich.

inſé-

Digitized by Google

inférieur, m. Unterer.
infester, beschädigen, plagen.
infliger, Strafe anthun.
inhiber, verbieten, hindern.
insecte, Ungeziefer.
interpréte, Dollmetscher.
interpréter, Dollmetschen.
intrigue, f. verwirrter Handel, listige Ränke.
invéterer, einwurzeln.
joindre, fügen.
jonc, m. Binsen, Rohr.
joug, m. Joch.
jovial, lustig, munter.
ironie, f. Scherzrede, Spottrede.
ironique, höhnisch, spöttisch.
itératif, wiederholt.
réïterer, wiederholen.
itineraire, m. Reisebeschreibung.
jumeau, jumelle, Zwilling.
jument, f. eine Stute.
ivoire, f. Helfenbein.
ivraie, yvraie, yvroie, Unkraut.
ivre, trunken.
jus, m. Recht.
jurisconsulte, Rechtsgelehrter.
jurisdiction, f. Gebiet, obrigkeitliche Gewalt.
jurisprudence, Rechtsgelahrtheit.
faire justice, richten, strafen.
rendre justice, Recht verschaffen.
justifier, rechtfertigen.
jus, m. Brühe, Saft.
le jus de la treille, der Wein.

l.

labeur, Arbeit, Feldbau.
laboureur, m. Ackersmann.
labourer, das Feld bauen.
laborieux, arbeitsam, fleissig.
lac, m. See.
lache, los, locker, träge, feige, untreu.
ladre, aussätzig, dumm, geizig.
lai, m. et f. Lay, Weltlicher.
laïque, weltlich, layisch, gemein.
lambeau, Lumpen, Lappe.
lambris, Getäfel, Gypsdecke.
lambrisser, täfeln.
lamenter, klagen, jammern.
lance, f. Lanze.
lancer, schiessen, werfen.
élan, m. Seufzer, Sehnen, Schwung.
élancer, schiessen.
lapin, m. Caninichen.
laqs, m. Schlinge.
lacer, lasser, schnüren.
délacer, aufschnüren.
enlacer, einschnüren, verstricken.
entrelacer, in einander flechten.
lascif, geil, unkeusch.
lé, m. Tuchbreite.
leguer, im Testament vermachen.

legs,

legs, m. Vermächtniß.
légume, Hülsenfrucht, Gemüse.
lépre, f. Aussatz.
lépreux, aussätzig.
léser, beleidigen, beschädigen, verletzen.
lésion, f. Verletzung.
lessive, f. Lauge.
lice, f. Rennbahn, Schranken, Wette.
lie, f. Hefen.
limace, f. limaçon, m. Schnecke ohne Haus.
lime, f. Feile.
limer, feilen, ausarbeiten.
limaille, f. Feilspäne, Feilstaub.
les limites, pl. m. Markstein.
limiter, einschränken.
esprit limité, mittelmäßiger Verstand.
illimité, uneingeschränkt.
liqueur, f. Feuchtigkeit.
liquide, feucht.
liquider, richtig machen, taxiren.
lire, f. Leyer.
lisse, glatt, glänzend.
lisser, glätten, streichen.
liste, f. Verzeichniß, Liste.
s'aliter, sich legen, krank werden. lit.
livide, schwarzblau, von Schlägen.
livrer, liefern.
livrance, f. Ueberlieferung.
loge, m. Hütte, Quartier.
logette, f. Hüttlein.
loisir, m. Weile, Muße, Zeit.
à loisir, nach Gelegenheit.
loquet, Klinke, Thürschnalle.
louche, schielend.
loucher, schielen, scheel sehen.
luëtte, f. das Zäpflein.
lugubre, kläglich.
lut, m. Leim.
luter, verleimen, verkütten.
lut, m. Luth, Laute.
lutin, m. Poltergeist.
lutte, f. das Ringen.
lutter, ringen, kämpfen.
luxe, m. Pracht, Uebermaaß.
luxure, f. Unkeuschheit, Geilheit.
luxurieux, geil, unkeusch.

m.

macérer, casteyen, einweihen.
machine, f. Werkzeug, Maschine.
machiner Q. böse Anschläge schmieden.
macule, f. Flecken, Mackel.
maculer, beflecken, besudeln.
madré, scheckicht, listig.
magazin, m. Vorrathshaus.
maille, f. ein gitterförmiges Gestricke, Masche, Heller.
maillot, m. Wickelzeug der Kinder.
enmaillotter, in Windeln einwickeln.

main,

Digitized by Google

main, f. Hand, Handschrift.
manier, mit Händen betasten, verwalten.
manie, f. Unsinnigkeit, starke Neigung.
maniaque, toll, rasend.
maquereau, m. Kuppler.
maquignon, Roßkamm, Pferdehändler.
maraud, m. Schurke, Bärenhäuter.
maraude, f. marode, elend.
marbre, m. Marmor.
mare, f. Pfütze, Lache.
marais, m. Morast.
marécage, m. sumpfigter Ort.
marécageux, morastig.
maréchal, m. Marschall.
maréchal, Hufschmidt.
marge, f. Rand (im Buch.)
marguillier, m. Küster, Meßner.
marmite, f. metallener Kochtopf.
marmiton, Küchenjung.
mars, Kriegsgott, der Merz.
martial, kriegerisch.
martir, m. Märtyrer.
martire, m. Marterthum, Marter.
martiriser, martern, quälen.
masque, m. Larve, Vorwand.
masquer, vermummen, verstellen.
massacre, m. Blutbad, Hirschkopf.
massacrer, ermorden.
masse, f. Klumpen.
massif, dick, dicht, schwer.
massuë, f. Kolbe, Keile.
mât, m. Mastbaum.
masure, f. alte verfallene Mauer.
matelas, m. Matratze.
matelot, m. Bootsknecht.
matière, f. Materie.
mâtin, m. grosser Hund.
matois; adj. et subst. schlau, listig.
mausolée, herrliches Grabmahl.
mèche, f. Dacht, Lunte, Zunder.
mention, f. Meldung, Bericht.
mentionné, gemeldt, gedacht.
sus-mentionné, obgemeldt.
merde, f. Menschenkoth.
merger, untertauchen.
immersion, m. Eintauchung.
submersion, f. Ueberschwemmung.
merlu, *merluche*, m. Stockfisch.
mesquin, karg, lausig.
messe, f. Messe.
dire la messe, die Messe lesen.
meugler, blöcken, brüllen.
meuglement, m. das Blöcken.
meurtre, m. Mord, Todtschlag.
meurtrier, Mörder, it. adj.

miau-

miauler, mauen, wie die Katzen.
mie, f. das Brosam.
mignard, Zärtling. adj. artig, lieblich.
mignarder, zärtlich halten.
mignon, lieblich, Schooßkind.
mignoter, schmeicheln.
milice, f. Kriegswesen, = = Leute.
militaire, kriegerisch.
miquemac, m. Mischmasch.
mirer, visiren, zielen.
se mirer, sich bespiegeln.
mistère, m. Geheimniß.
mitiger, besänftigen, lindern.
moële, moile, mouële, das Mark, das Beste.
moine, m. Mönch.
monastère, m. Kloster.
moineau, m. Sperling.
moisi, m. Schimmel, das Schimmliche.
moisi, schimmlicht.
moisir, schimmeln, verschimmeln.
mole, f. Last, Damm.
molester, beschweren.
démolir, schleiffen, Gebäu abtragen.
démolition, f. Niederreissung.
momerie, f. Verstellung, verstelltes Wesen.
monnoie, f. Münz, klein Geld.
more, m. Mohr. moresque, f. subst.
morgue, f. trotziges Ansehen.
morguer, sauer ansehen.
morgueur, Trotzkopf.
morne, finster, trübe, melancholisch.
mortier, m. Mörser, Mörtel.
morve, f. Rotz.
morveux, rotzig.
mosaïque, eingelegte Arbeit.
motte, f. Erdscholle, Hügel.
mousse, stumpf, dumm.
émousser, stumpf machen.
moustache, f. Knebelbart.
moutarde, f. Möstrich.
mouton, m. Widder, Hammel.
muër, ändern, sich mausen, neue Haut, Haar ꝛc. kriegen.
muë, f. das Mausen der Thiere.
muler, m. mule, f. Mauleſel.
munir, bevestigen.
murmure, m. das Murren.
murmurer, brummen, murren.
musc, musque, m. Bisam.
musquer, balsamiren.
muse, f. Muse, Kunstgöttin.
museau, m. Schnauze, Maul.
muser, sich besinnen.
mutiler, verstümmeln.
mutin, halsstarrig, aufrührisch.
mutinerie, f. Meuterey, Aufruhr.
se mutiner, sich empören.

mu-

Digitized by Google

mutuël, wechſelweiſe, gegen einander.

n.

nain, m. naine, f. Zwerg.
arbre nain, Zwergbaum.
nantir, verpfänden, verſetzen.
naqueter, ſich unterwerfen, biegen und ſchmiegen.
natte, f. Matte, Strohdecke.
natter, mit Matten belegen.
ne, nicht.
fainéant, nichts thuend, müßig.
fainéanter, müßig gehen.
fainéantiſe, f. Müßiggang.
néfle, f. Miſpel.
négre, m. ein Mohr.
néïer, (noyer) erſäufen, überſchwemmen.
ſe néïer, erſaufen, ſich verderben.
nenni, ach nein.
nerf, m. Nerve, Spannader.
nerveux, voll Nerven, ſtark, nachdrücklich.
énerver, entkräften, ſchwächen.
neveu, m. Bruders oder Schweſter Sohn.
niéce, f. Bruders oder Schweſter Tochter.
neutre, unpartheyiſch, neutral, keiner von beyden.
neutralité, f. Unpartheylichkeit, Neutralität.
nimphe, f. Göttin der Heyden, Nimpfe.
nique, f. das höhniſche Nicken.
faire la nique à q. etwas verachten.
niveau, m. Richtſchnur, Waſſerwage.
noël, m. Weynachten.
nombril, m. Nabel.
nonce, m. päpſtlicher Geſandte.
nord, m. Nord, Mitternacht.
nord-eſt, m. Nordoſtwind.
nord-oueſt, m. Nordweſt.
nuque, f. Genicke, Nacken.

o.

obeliſque, m. Spitzſäule.
oblique, krumm, ſchief, unrecht.
obole, f. Heller, halber Scrupel.
occulte, verborgen, heimlich.
océan, m. das groſſe Weltmeer.
octroi, m. Zulaſſung, Erlaubniß.
octroyer, geſtatten, erlauben.
ode, f. Ode, Reimgeſang.
oeil, m. Auge.
oeillade, f. ein Blick.
oeillader, anblicken.
offuſquer, verdunkeln, verblenden.
cignon, m. Zwiebel, Blumenzwiebel.
oindre, ſalben.
oint, m. ein Geſalbter.

oing,

Digitized by Google

oing, m. Schmeer.
onction, f. Salbung, Schmierung.
onguent, m. Salbe.
once, f. eine Unze, zwey Loth.
ongle, m. Nagel am Finger, Klaue.
opaque, undurchsichtig.
opiler, verstopfen, (von Gefässen des Leibes).
opprobre, m. Schande.
optique, f. Sehekunst.
opulent, reich, bemittelt.
opulemment, reichlich.
opulence, f. Reichthum, Ueberfluß.
exorbitant, übermäßig.
ordure, f. Koth, Dreck.
organe, m. Werkzeug, Hülfsmittel.
orgue, f. die Orgel.
orge, m. Gersten.
orge mondé, Gerstengraupen.
orme, m. Ulmenbaum.
orteil, m. Zehe am Fuß.
ortie, f. Brennessel.
ortographe, Rechtschreibekunst.
osier, m. Weidenbaum.
otage, m. Unterpfand, Geissel.
ouëst, m. West, Abendgegend.
ours, m. ourse, f. Bär.
outil, m. Werkzeug.
outre, f. Schlauch.

p.

pacte, m. Vergleich, Bündniß.
pactiser, einen Vergleich machen.
page, m. Page, Edelknabe.
page, f. Seite eines Buchs.
pair, m. - de France, ein grosser Herr in Frankreich.
paitrir, kneten.
paitri de malice, mit Bosheit angefüllt.
pal, m. Pfahl. pieu, m. Pfahl.
palefrenier, m. Stallknecht.
pallier, bemänteln, beschönen.
palme, f. Palmzweig, Sieg.
palmier, m. Palmbaum.
palpable, handgreiflich.
palpiter, zappeln, klopfen.
pâmer, se pâmer, ohnmächtig werden.
se pâmer de rire, sich krank lachen.
pâmoison, f. Ohnmacht.
panacée, f. Arzney für alles.
pandre, ausbreiten.
empan, m. Spanne.
panser, füttern, die Wunde verbinden.
épandre, ausbreiten.
épanouir, aufgehen, (von Blumen).
pantoufle, f. Pantoffel.
paon, pân, m. Pfau.

Digitized by Google

pannoder, ſich brüſten wie ein Pfau.
parabole, f. Gleichniß.
paradoxe, ſ. m. et adj. c. was unglaublich und doch gut iſt.
parafer, Namen im Zug unterſchreiben.
paragraphe, m. Abſatz, Articul.
paraliſie, f. Gicht, Lähmung.
paralitique, gichtbrüchig.
paraſite, m. Schmarotzer.
parc, m. Thiergarten.
parchemin, m. Pergament.
parer, zieren.
parade, f. Zierde, Pracht.
aparat, m. Zurüſtung, Vorrath.
apareil, m. Bereitſchaft, Zurüſtung.
paroi, f. Wand.
paroiſſe, f. Pfarre, Kirchſpiel.
paroxiſme, m. Anfall der Krankheit.
parque, f. Lebensgöttin, Parce.
pas, m. Schritt.
paſſable, das hingehen kan.
paſſager, Reiſender zu Waſſer.
paſſager, vergänglich.
outre-paſſer, überſchreiten.
trépaſſé, geſtorben.
trépas, m. Tod, Abſterben.
pate, patte, f. Pfote, Klaue, Roſtral.
patétique, pathétique, rührend, lebhaft, reizend.
patin, m. Schlittſchuh.
patir, leiden.
paſſif, leidend.
dettes paſſives, was wir andern ſchuldig.
dettes actives, was man uns ſchuldig.
paſſionné, erzürnt, begierig.
paſſionner, bewegen.
patois, m. Baurenſprache, platte Sprache.
patrouille, f. die Schaarwache.
pavé, m. Pflaſterſtein.
pavillon, m. Zelt, Flagge.
paupiére, f. Augenlieder.
pauſe, f. Pauſe, Abſatz.
pauſer, ſtille halten, abſetzen.
payen, Heide. ſubſt. ein Heide.
paganiſme, m. Heidenthum.
pêche, f. Pferſig.
pedagogue, m. Lehrmeiſter.
pédant, m. Pedant, Schulfuchs.
pédanterie, f. Schulfüchſerey.
pédanteſque, eigenſinnig gelehrt.

pédan-

Digitized by Google

pédantiſer, prahleriſch handeln.
pegaſe, m. der Poeten Pferd.
peigne, m. Kamm.
peigner, kämmen, putzen.
peiner, mit Mühe ſchaffen.
pénible, mühſam, ſchwer.
ſe repentir, ſichs reuen laſſen.
repentance, f. Reue, Leid.
pêle, f. Schauffel.
pêle-mêle, Miſchmaſch unter einander.
pelerin, m. et f. Pilgrim.
pelerinage, m. Pilgrimſchaft.
pelote, f. Ball, Knauel.
peloton, m. kleines Klümplein.
peloter, mit Bällen werfen, Ball ſpielen.
peloter q. einen durchprügeln.
comploter, böſes Bündniß aufrichten.
pénétrer, durchdringen, ergründen.
pénétration, f. ſcharfe Einſicht, Durchdringung.
penſer, wägen, ſchätzen.
penſion, f. Koſt, jährliches Gehalt.
penſionnaire, m. f. Koſtgänger.
compenſation, f. Vergütung.
compenſer, vergüten.
pepin, m. Kern (von Aepfeln ꝛc.)
pépiniére, f. Baumſchule.
perche, f. Stange, Meßruthe.
percuſſion, f. Schlag, Stoß, Schall.
repercuſſiv, zurücktreibend.
repercuſſion, f. Wiederprellen, Zurückwerfung der Strahlen.
perpetuël, immerwährend.
perpetuité, f. Währung, Dauer.
perpétuer, verewigen, fortpflanzen.
perroquet, m. Papegay.
peter, begehren, anfallen.
pétition, f. Frage, Begehren.
compétant, rechtmäßig.
pétulant, muthwillig, ausgelaſſen.
pétulance, f. Muthwille, Frechheit.
populace, der Pöbel.
peupler, bewohnen, bevölkern.
dépeupler, verwüſten, verheeren.
peuplier, m. Pappelbaum.
pharmacie, f. Apothekerkunſt.
phaſe, f. - de la lune, verſchiedener Mondſchein.
phebus, m. Muſengott, Sonne, verworrene Redensart.

phiole, f. Glas mit engem Halſe.
phlegme, m. zäher Speichel, Schleim, gelaſſenes Weſen, träge Natur.
phlegmatique, ſchleimicht, träge.
phraſe, f. Redensart.
antiphraſe, f. Widerſinn, Gegenſinn.
paraphraſe, f. Umſchreiben, Auslegung.
périphraſe, f. Umſchreibung.
phtiſie, f. Schwindſucht.
piafe, f. Stolz, Trotz.
piafer, ſtolz daher traben.
piailler, ſchreyen wie die Hüner ꝛc. zanken.
piaillerie, f. Geſchrey, Zank.
pic, m. Specht.
pic, m. Pickel, Haue.
picoter, mit Reden ſticheln.
picoterie, f. Stichelreden, kleine Zänkerey.
pique, f. Spieß, heimlicher Groll.
ſe piquer, böſe werden.
ſe piquer de Q. ſich einer Sache rühmen, um etwas eifern.
pié, pied, m. Fuß, Geſtelle.
ſur le pié de etc. auf den Fuß ꝛc.
gagner au pié, davon laufen.
mettre pié à terre, abſteigen.
trépié, m. Dreyfuß.
piédeſtal, m. Fußgeſtell.
piéton, m, Fußgänger.
empiéter, betreten, wegnehmen.
expédient, m. Mittel, nützlich.
piéce, f. Stück, Theil.
pierreries, pl. f. Edelſteine.
piétre, elend, ſchlecht.
pigmée, m. Zwerg.
pile, f. Holzſtoß, unrechte Seite einer Münze.
pilier, pilaſtre, m. Pfeiler.
pilote, m. Steuermann, Schiffmann.
compiler, zuſammenlegen, ꝛc. tragen.
pilori, m. Schandpfeiler.
pilorier, an den Pranger ſtellen.
pin, m. Fichtenbaum.
pince, f. Spitze, Krebsſcheeren.
pince-maille, karger Filz.
pinceau, m. Pinſel.
pinte, f. Maaß, halb Maaß.
pinter, tapfer ſaufen.
piper, Vögel locken, im Spiel betrügen, etwas wohl verſtehen.
piperie, f. Betrug, Falſchheit.
pipeur, m. Erzbetrüger.
pirate, m. Seeräuber.

piſſer,

piſſer, Urin laſſen.
piſte, f. Spur, Fußſtapfe.
plage, m. Gegend, Ufer.
plaid, m. Streithandel, Proceß.
plaie, f. Wunde, Plage.
plain, eben, glatt.
plaine, f. Ebene, Fläche.
plan, m. Grundriß, Entwurf.
planche, f. Bret, Diele.
plancher, m. Breterboden.
aplanir, eben, gleich machen.
plante, f. Pflanze.
planter, pflanzen, einſchlagen.
planter q. là, einen verlaſſen.
ſuplanter, Bein unterſetzen.
pleige, m. Bürge, Gutſprecher.
pleiger q. Bürge für einen ſeyn.
plein, voll.
accomplir, erfüllen.
remplir, erfüllen.
emplette, f. das Einkaufen.
faire emplette, einkaufen.
ſuppléer, erfüllen, erſetzen.
plier, falten.
pli, m. Falte.
déploïer, ausbreiten.
inapliqué, unachtſam.
complice, m. Mitverbrecher.
exploit, m. groſſe tapfere That.
repliquer, wieder antworten.
plomb, m. Bley, Senkbley.
plonger, eintauchen, hineinſtürzen.
poil, m. Haar.
pelé, kahl, Kahlkopf.
pelu, haaricht.
poindre, ſtechen.
embonpoint, m. Fettleibigkeit.
pointu, geſpitzt, ſpitzig.
pointiller, ſticheln, um was geringes lärmen.
pointilleux, zänkiſch.
ponctuël, genau, richtig.
apointer, ſpitzen, verordnen.
apointement, m. Spitzung, Sold, Gnadengeld.
poignard, m. Dolch, Betrübniß.
empoigner, in die Fauſt faſſen.
poivre, m. Pfeffer.
poivrer, pfeffern, anſtecken.
police, f. Policey.
polir, poliren, höflich machen.
poltron, feig, Bärenhäuter.
poltronnerie, f. Zaghaftigkeit.
pompe, f. Pracht, Gepränge.
pompeux, prächtig.

pompe, f. Pumpe, Wasserplumpe.
pondre, Eyer legen.
pontife, m. Pabst, Bischoff.
port, m. Port, Haven.
porter, tragen.
portée, f. die Weite, so weit ein Gewehr trägt, Vermögen.
se comporter, sich betragen, aufführen.
comportement, Verhalten.
postérieur, der Hinterste.
postériorité, f. das Nachgehen.
postérité, f. Nachkommenschaft.
potence, f. Stütze, Krücke, Galgen.
pou, m. Laus.
pouiller, lausen.
pouâcre, unflätiger, säuischer Mensch. adj.
poulie, f. Rolle, Wirbel.
poulier, hinaufwinden.
poupard, m. Wickelkind, Puppe.
poupée, f. Puppe, Docke.
poupe, f. Hintertheil des Schiffs.
pourpoint, m. Wammes, Brustlatz.
pourrir, faulen.
pourriture, f. Fäule, Fäulniß.
pous, m. Puls.
poutre, m. Querbalken.
prave, böse.
dépravé, verderbt, verkehrt.
pré, m. Wiese.
prérie, prairie, f. Wiesewachs.
précoce, frühzeitig.
préconiser, hoch rühmen.
préface, f. Vorrede.
prégnant, heftig, gewaltsam.
imprégné, vermischt, angefüllt.
preindre, ausdrucken.
épreinte, f. Zwang, Schmerzen.
preignant, empfindlich.
empreindre, eindrucken.
présager, deuten, vorher anzeigen.
présage, m. Vorbedeutung, Vorbote.
prêtre, Priester.
prévariquer, übertreten, untreu seyn.
prodigue, f. m. Verschwender. adj. verschwenderisch.
prodigalement, verschwenderisch, liederlich.
prodiguer, verschwenden, reichlich geben.
prodigalité, f. Verschwendung.
profane, weltlich, gottlos.
profaner, entheiligen.
prohiber, verbieten.
proie, f. Beute, Raub.

don-

Digitized by Google

donner à proie à, Preiß geben.
prolixe, weitläuftig.
prolixité, f. Weitläuftigkeit.
prologue, Vorrede, Vorbericht.
prompt, ſchnell, geſchickt.
promptitude, f. Fertigkeit.
promptuaire, m. Vorrathskammer.
impromptu, m. Einfall.
prone, m. öffentliche Vermahnung.
proner, predigen, rühmen.
propagation, f. Fortpflanzung.
prophéte, m. prophéteſſe, f. Prophet.
prophétie, f. Prophecenung.
prophétiſer, prophecenen.
propice, gnädig.
proſpére, glücklich.
prouë, f. Vordertheil des Schiffs.
province, f. Landſchaft.
provincial, zur Provinz gehörig.
pſeaume, m. Pſalm.
pſautier, m. Pſalmbuch.
pſalmodier, Pſalmen ſingen.
puce, f. Floh.
pucelle, f. Jungfrau, Mägdchen.
puër, ſtinken.
puanteur, f. Geſtank.
punaiſe, f. Wanze, Wandlaus.
pupille. m. Wayſe, Pflegekind.
pupître, m. Pult.
pus, m. Eiter.
putain, f. Hure.

q.

quatre, vier.
quarte, f. Quart, (ein Maaß).
quadre, m. Rahm, Einfaſſung.
quadrer, ſich ſchicken, reimen.
quadrat, m. Viereck, Quadrat.
quadrant, m. Sonnenuhr, Quadrant.
équerre, f. Winckelmaaß.
carreau, m. viereckigter Platz, der Boden, Küſſen, Donnerkeil, Biegeleiſen, Gaſſe.
ſe carrer, ſich brüſten.
carrière, f. Steinbruch, Laufbahn, Lebenslauf, Amt, Werk, Lauf.
carrefour, m. Ort, wo ſich mehrere Wege oder Gaſſen durchſchneiden.
quel, welcher?
qualifier, qualificiren, betiteln.

qualification, f. Betitelung.

querir, holen.
quêter, spüren, betteln.
quêteur, Allmosensamler.
queſtion, f. Frage, Streit, Folter.
queſtionnaire, m. Peiniger.
queſtionneur, der immer was zu fragen hat.
queſtionner, peinigen.
enquerir, s'enquerir, nachforschen.
enquête, f. Befragung.
s'enquêter, sich erkundigen.
exquis, ausgesucht.

queux, m. Wetzstein.

quille, f. Kegel.
quiller, Kegelplatz.

quint, fünfte Theil, die Quinte, Eigensinn, Einfall.
quintal, m. Centner.
quinteſſence, f. Kern, beste Kraft.

quite, frey, los.
quitance, f. Quittung.
quitancer, quittiren.

quote, cote, f. Antheil, wird nur mit part gebraucht.
payer ſa cote-part, seinen Antheil bezahlen.
cotiſer, schätzen, wie viel einer zu bezahlen.

quolibet, m. abgeschmackter Scherz, Schrift ꝛc.

r.

rable, m. Feuerhacken, Rücken vom Hasen oder Caninichen.

rabot, m. Hobel.
raboter, hobeln.
raboteux, ungleich, holpricht.

rabrouër, grob anfahren, abweisen.

race, f. Geschlecht, Stamm, Art.
racaille, f. Pöbel, Lumpengesindel.

racler, scharren, das Maaß abstreichen, übel auf Instrumenten spielen.
racleur, m. Scharrer, Stümper.
racloir, m. Schabeisen.
raclure, f. das Abgeschabte.

rade, f. Rhede im Meer.
radeau, m. Floß.

radoter, kindisch werden.
radoteur, der kindisch redet.
radoterie, f. Phantasterey.

raïe, (lis rée) Strich, Streife, Furche.
raïer, durchstreichen, Streifen ziehen.

raifort, m. Rettig, Meerrettig.

raſer, mit dem Scheermesser scheeren.

ras,

Digitized by Google

ras, gleich, eben, beſchoren.
raſade, f. volleingeſchenktes Glas.
raſoir, m. Scheermeſſer.
rature, f. Radirung, Auskratzung.
raturer, radiren, auskratzen.
ratiſſer, ſchaben, ſcheeren.
ratiſſoire, f. Schabeiſen.
raiſin, m. Traube, Weintraube.
raiz, *rez*, m. Fläche, Ebene.
râle, m. Wachtelkönig.
râler, raſſeln, keichen, röcheln.
râlement, das Röcheln.
rame, Steckholz.
rameau, m. Zweig, Aeſtlein.
ramée, f. grünes Laub.
rameux, zackig, äſtig.
ramage, m. Laub, Vogelgeſang.
ramon, m. alter ſtumpfer Beſem.
ramonner, das Camin fegen.
ramonneur, Schornſteinfeger.
rame, f. Ruder, Rieß Papier, Rahmen zu Formen.
ramer, rudern.
rameur, Ruderknecht.
ramper, kriechen, ſich herumſchlingen, veracht ſeyn.
rampant, kriechend, gering.
reptile, m. kriechendes Thier.
rançon, f. Ranzion, Löſegeld.
rançonner, löſen, übermäſſig fodern.
rancune, f. alter Groll.
râpe, f. Raſpel, Reibeiſen.
raper, raſpeln, reiben.
rat, m. Ratte, Ratze.
ratière, f. Ratzen- Mäuſefalle.
rate, f. Miltz.
rateleux, milzſüchtig.
érater, munter machen.
rateau, m. Rechen.
rateler, rechen, zuſammen harken.
ravauder, flicken.
ravaudeur, euſe, Flicker.
ravaudage, m. das Flicken.
ravauderie, f. unnütze Kleinigkeit, Läpperey.
rauque, rauh, heiſer.
enrouër, heiſer machen.
rayon, m. Strahl, Radſpeiche, Furche, Kerbe.
rayon de miel, Honigſeim.
rayonner, Strahlen werfen, glänzen.
rais, m. Schein, Glanz, Radſpeiche.

re-

rebours, m. gegen das Haar, die verkehrte Seite.
à rebours, verkehrt.
rébrouſſer chemin, wieder umkehren.
recouvrer, wieder erlangen.
réel, wirklich.
réalité, f. Weſen, Wirklichkeit.
refrain, wiederholter Schlußreim.
regimber, hinten ausſchlagen, widerſpenſtig ſeyn.
regimbement, m. Ausſchlagen der Pferde.
région, f. Gegend.
rein, m. Niere, Lende.
relaier, ausruhen laſſen.
ſe relaier, ausruhen, ablöſen.
relais, m. Ruhe, Sandbank.
chevaux de relais, friſche Pferde.
rempart, m. Wall, Vormauer, Schutz.
ſe remparer, ſich verſchanzen, verwahren.
rémunerer, wieder vergelten.
rènes, f. Zügel am Zaum, Regierung.
repaire, m. Wildhöhle, Schlupfwinkel.
répudier, ſein Weib verſtoſſen.
repulluler, wieder hervorkeimen.
réſine, f. Harz.
reſtaurer, wieder aufrichten.
rets, m. Netze, Garn.
réver, ſcharf nachſinnen, träumen, phantaſiren.
réveur, Phantaſte, Träumer.
réverie, f. Phantaſterey, Einfälle.
rêvaſſer, ängſtliche Träume haben, unruhig ſchlafen.
reverberer, zurückſchlagen, zurückprallen.
ric à ric, adv. aufs genaueſte, nicht zu viel, nicht zu wenig.
ride, f. Runzel.
ridé, runzlicht.
rider, runzeln, kraus machen.
rider ſon front, ſauer ſehen.
rigide, ſteif.
rigidité, f. Strenge, Schärfe.
rigueur, f. Strenge, Schärfe.
rigoureux, ſtrenge, hart.
roide, ſteif, ſtarr.
roideur, f. Steife.
roidir, ſteifen, ſpannen.
ſe roidir, ſich widerſetzen.
rime, f. Reim, Vers.
rimer, reimen.
rimaſſer, Reime machen.
rimaille, f. elende Verſe.

ris,

Digitized by Google

ris, m. Reiß.
rival, m. Nebenbuhler.
rive, Ufer, Rand, Port.
robuſte, ſtark.
roc, m. roche, f. rocher, m. Fels, Stein.
rocaille, f. Stein-Muſchel-Werk.
rocouler, girren wie die Tauben.
roder, herumlaufen.
rodomont, m. Prahler, Großſprecher.
rodomontade, f. Prahlerey.
rogner, beſchneiden, (die Flügel).
ronce, f. Brombeerſtaude.
ronger, nagen, benagen.
ronger ſes ongles, nachſinnen.
ſoucis rongeans, nagende Sorgen.
roſeau, m. Schilf, Rohr.
roſſe, f. Schindmähre.
roſſer, prügeln.
rouſſin, Hengſt.
roſſignol, m. Nachtigall.
roture, f. unadelicher Stand, der Pöbel, Bauergut.
roturier, m. Unedler, Gemeiner.
rouille, f. Roſt am Eiſen.
rouiller, enrouiller, roſtig machen.
ſe rouiller, s'enrouiller, roſtig werden.
roux, rouſſe, fuchsroth.
rouſſeau, Rothkopf, Fuchs.
fer rouge, glüend Eiſen.
roupie, f. Tropfen an der Naſe.
roupieux, rotznäſig.
ruche, f. Bienenkorb.
rude, roh, grob.
rudeſſe, f. rohes Weſen, Grobheit.
rudiment, m. erſten Anfangsgründe.
ruër, ausſchlagen, werfen.
ſe ruër ſur Q. auf etwas fallen, losgehen.
rugir, brüllen wie ein Löwe.
rugiſſement, m. Brüllen der Löwen.
ruminer, wiederkäuen, überlegen, beſſer bedenken.
ruſtique, bäuriſch.
ruſtre, m. grober Baur, Lümmel.

S.

ſabre, m. Säbel.
ſabrer, niederſäbeln.
ſacrifier, opfern, widmen.
ſaillir, ſpringen.
ſaillie, f. was im Bauen hervorgehet, jähe Hitze, Zorn.
une ſaillie ingénieuſe, ſinnreicher Einfall.
aſſaillir, anfallen.
aſſaut, m. Sturm, Anlauf.

ſaiſir,

ſaiſir Q. ergreiffen, mit Gewalt einnehmen, in Arreſt nehmen.
ſe ſaiſir de Q. ſich bemeiſtern.
être ſaiſi, eingenommen ſeyn.
ſalive, f. Speichel.
ſang, m. Blut.
ſang-froid, ruhiger Geiſt, Bedacht.
ſanguinaire, blutdürſtig.
ſanglant, blutig, grauſam.
enſanglanter, blutig machen.
ſe faire ſaigner, Ader laſſen.
ſaignée, f. Aderläſſe, Verluſt.
ſangle, f. Gurt, Rieme.
ſangler, gürten, hart ſchlagen.
ſanglier, m. wild Schwein.
ſanglot, m. gebrochner Seufzer.
ſangloter, ſeufzen, ächzen, ſchluchſen.
ſape, f. tiefes Eingraben.
ſaper, untergraben, umſtoſſen.
ſapin, m. Tannenbaum.
ſarcler, jäten, ausjäten.
ſas, m. Sieb, Haarſieb.
ſaſſer, durchſieben.
ſatin, m. Atlas.
ſatire, f. Satyre, Strafſchrift.
ſatirique, ſtachlicht.
ſaturnien, traurig.
ſavate, f. alter Schuh.
ſavetier, Schuhflicker.
ſavater, ſtümpeln.
ſaule, m. Weidenbaum.
ſaumon, m. Lachsfiſch.
ſavon, m. Seife.
ſavonner, ſeifen, einſeifen.
ſavonnage, m. Seifwaſſer, Lauge.
ſcandale, m. Aergerniß.
ſcandaleux, anſtößig.
ſcandaliſer, ärgern, erzürnen.
ſcélerat, boshaft.
ſcélerat, Böſewicht.
ſcène, f. Schauplatz, Schauſpiel.
ſceau, m. Inſiegel.
ſceller, ſiegeln, verſiegeln.
ſcie, f. Säge.
ſcier, ſägen.
ſciage, m. das Sägen.
ſcieure, f. das Sägen, Sägeſpäne.
ſcrupule, m. Zweifel, 24 Gran am Gewicht, der kleinſte Theil einer Minute.
ſcrupuleux, gewiſſenhaft, verzagt.
ſeau, m. Eimer, Waſſereimer.
ſecouër, ſchütteln, übel tractiren.
ſédition, f. Aufruhr.
ſemelle, f. Sohle, Fußlänge.

ſemer,

Digitized by Google

ſemer, ausſäen, ausbreiten.
parſemer, durchſäen, ausſtreuen.
ſemence, f. Saamen, Saat.
ſéminaire, m. Pflanzſchule, Stadt-, Landſchule.
ſénat, m. Rathsverſamlung.
ſénateur, m. Rathsherr.
ſeoir, ſitzen. def.
ſéant, ſitzend, anſtändig.
bienſéant, anſtändig.
malſéant, meſſéant, unanſtändig.
ſéance, f. Sitz, Samlung.
ſédiment, m. Satz, Hefen.
ſeran, m. Hechel.
ſerancer, hecheln.
ſeringue, f. Spritze.
ſeringuer, ſpritzen.
ſéve, f. Saft, Baumſaft.
ſeuil, m. Thürſchwell.
ſolive, f. Querbalken.
ſoliveau, m. ein kleiner Balken.
ſévrer, entwehnen.
ſiécle, 100 Jahr, Seculum.
ſéculier, weltlich.
ſécularíſer, weltlich machen.
ſier, ſchneiden.
ſécant, durchſchneidend.
ſigne, m. Zeichen, Merkmaal.
faire ſigne, deuten.
ſiller, das Waſſer durchſchneiden.
ſillon, m. Furche, Runzel, Strieme.
ſingulier, ſonderbar, einzeln.
ſiſtéme, m. Verfaſſung, Einrichtung einer Sache, Lehrgebäude.
ſituer, ſtellen, legen.
ſituation, f. Lage, Stand, Zuſtand.
ſoc, m. Pflugeiſen.
ſolennel, feyerlich.
ſolennité, f. Feyer, Gepränge.
ſolenniſer, feyerlich begehen.
ſomme, f. Laſt.
aſſommer, überladen, erſchlagen.
ſomme, f. Summa, Inhalt.
ſommer, aufbieten, auffordern, ſummiren, überſchlagen.
ſommet, m. Gipfel, Spitze.
ſommelier, m. Tafeldecker.
ſon, m. Klang, Schall, Kleye.
ſonner, klingen, läuten.
ſonder, prüfen, forſchen.
ſordide, unflätig.
ſort, m. Loos, Schickſal, Zauberey.
jetter au ſort, loſen.
ſortilége, m. Zauberey.
ſorcier, m. Zauberer, Hexenmeiſter. ſorciére.

ſorcellerie, f. Hexenwerk.
enſorceler, bezaubern.
enſorcelement, Bezauberung.
ſou, ſaou, ſoule, voll, ſatt.
ſouler, ſättigen, voll machen.
ſe ſouler, ſich vollſaufen.
aſſouvir, ſättigen, füllen.
inſatiable, unerſättlich.
raſſaſſier, ſättigen.
raſſaſſiement, m. Sättigung.
ſouche, f. Baumſtock, Kloß, Scheit Holz, Stammbaum.
ſoufre, m. Schwefel.
ſouris, f. Maus.
ſouriceau, m. eine kleine Maus.
chauve - ſouris, Fledermaus.
ſouricière, f. Mausfalle.
ſouverain, m. Oberherr. item höchſt, oberſt, vortreflich.
ſtipuler, verſprechen, ſich vergleichen.
ſtockfiche, m. Stockfiſch.
ſtratageme, m. Kriegesliſt.
ſuave, lieblich, anmuthig.
ſuavité, f. Lieblichkeit, Anmuth.
ſuc, m. Saft.
ſucer, ſaugen.
ſuccin, m. Bernſtein, Agtſtein.
ſuffoquer, erſticken.
ſuie, f. Ruß.
ſuif, m. Unſchlitt, Talg.
ſupercherie, f. Falſchheit.
ſuplice, m. Todesſtrafe.
ſur, ſauer, herb.
ſuture, f. Naht, Narbe.

t.

talon, m. Ferſe, Abſatz.
talonner, mit den Ferſen ſtoſſen, nachjagen.
tambour, m. Trummel, Trummelſchläger.
tamis, m. enges Sieb, Haarſieb.
tamiſer, ſieben, ſichten.
taon, tôn, m. Roßbräme.
tapis, m. Tapete, Teppich.
tapiſſer, tapeziren, behängen.
tapiſſerie, f. Tapecerey, Teppich.
taquin, karg.
tarte, f. Torte, Art Kuchen.
tas, m. Haufen, Stoß.
en tas, à tas, par tas, haufenweiſe.
tâter, taſten, forſchen.
tâter q. jemandes Meynung erforſchen.
taupe, f. Maulwurf.
taupière, f. Maulwurfsfalle.
taupinière, f. Maulwurfshaufen.

Digitized by Google

taureau, m. Zuchtochſe.
taux, m. taxe, f. Taxe, Schätzung.
taxer, ſchätzen, taxiren.
temperer, mäßigen, lindern.
tempérance, f. Mäßigkeit.
tendre, ſpannen, zielen.
tente, f. Zelt, ausgeſpanntes Netz.
tenter, probieren.
tentative, Verſuch.
attenter, trachten, ſtreben, (nach dem Leben).
terne, verſchoſſen, ohne Glanz, unſcheinbar.
ternir, den Glanz benehmen.
teſt, (liß tät) m. Hirnſchale, Scherbe.
teter, ſaugen, (von jungen Kindern und Thieren).
thême, m. Thema, Text einer Predigt, Schulexercitium.
théorie, f. Betrachtung.
thrône, m. Thron.
tiède, laulicht, kaltſinnig.
tièdeur, f. Lauigkeit, Kaltſinnigkeit.
tiédir, lau, kaltſinnig werden.
attiédir, lau, kaltſinnig machen.
tige, f. Stamm, Stengel.
tigne, f. Motte.
tigne, f. böſer Grind.
tigneux, grindig.
tigre, m. tigreſſe, f. Tiegerthier.
tiller, *teiller*, Hanf brechen.
tilleul, *tillau*, m. Lindenbaum.
timbale, f. Paucke.
timbalier, m. Paucker.
timbre, m. Schlagglocke.
timbrer, die Stempel aufdrücken.
du papier timbré, geſtempelt Papier.
cerveau mal timbré, ungeſchickter Kopf.
timon, m. Deichſel, Ruder, Regierung.
timpaniſer, verläſtern.
tine, f. Butte, Kufe.
tinter, klingen, ſauſen.
tintement, m. Glockenklang, Ohrenſauſen.
tintimarre, m. Getöſe, Geſchrey.
tipe, m. Vorbild.
tiran, Wüterich.
tirannique, tyranniſch.
tirannie, f. Tyranney.
tiranniſer, tyranniſiren, grauſam ſeyn.
tirer, ziehen, ſchieſſen, abmahlen.
tirer du vin, Wein zapfen.
- - des armes, fechten.
tiret, m. Strichlein, divis, (in der Schrift).
tire, f. Zug.

tout d'une tire, in einem Zug, auf einmal.
tire - botes, m. Stiefelknecht.
tire - bouchon, m. Korkzieher.
tire-bourre, Flintenkrätzer.
tire-bale, Kugelzieher.
tire - d'aile, Schwung, Flügelschwung. à tire-l'aide, mit starkem Flug.
tire-ligne, Reißfeder, (Rostral).
tire-lire, Sparbüchse.
tirailler, hin und wieder ziehen, umherzerren.

tisane, f. Gerstenbrühe.

tison, m. Scheitholz, Brand.
tisonner, das Feuer schüren.
tisonneur, Faulenzer, der gerne beym Feuer sitzt.
attiser (le feu), anschüren.

titre, m. Titul ꝛc.
à bon titre, mit Recht.
attitrer, bestellen.
intituler, betiteln.

toise, f. Meßruthe, Klafter.
toiser, klaftern, messen.

tome, Band eines Buchs.

touse, f. Büschel, Zopf.
touffu, dicht an einander, dick.

toupet, m. Büschlein.

toupie, f. Kreisel, Treibkugel.
toupier, herumlaufen.

tracas, m. Unruhe, Getümmel.
tracasser, hin und her laufen, quälen, zaudern.

trame, trême, f. Webereinschlag, menschlich Leben, böser Handel.
tramer, weben, wirken, anstiften.

trape, f. Falle, Fallthür.

trébucher, stolpern, überwiegen.
trébuchement, m. Fall, Sturz.
trébucher, Goldwage, Meisekasten.

trepigner, stampfen, trampeln.
trepignement, das Trampeln.

tresse, f. Flechte, Zopf.
tresser, flechten, Zöpfe machen.
détresse, f. Angst, Bangigkeit.

trêve, f. Waffenstillstand.
trêve de complimens, weg mit Complimenten.

tricher, betrügen (im Spiel).
tricherie, f. Betrügerey.

tricoter, stricken, knitteln, Spitzen würken.
tricoteur, m. euse, f. Strumpfstricker.
tricotage, m. das Strumpfstricken, Strickerlohn.

tripes, f. pl. Kaldaunen.

trogne,

trogne, f. ein kupfrig Gesicht.
trognon de chou, Kohlstrunk.
- - - de poire, de pomme, Birnen- Apfelkröbs, (Kernhäusgen).
tronc, m. Stamm, Klotz, Almosenstock.
tronçon, Stümmel, abgebrochenes Stück.
tronquer, verstümmeln, abkürzen.
trophée, m. Siegeszeichen.
trot, m. der Trab.
trote, f. Stück Wegs.
troter, traben, stark gehen.
troteur, Umlaufer.
trousse, f. Köcher, Ranzen, Packbindel, Besteck, Betrug.
trousseau, m. Bündel.
un trousseau de clefs, ein Bund Schlüssel.
trousser, retrousser, aufschürzen, aufstutzen, aufstreifen.
truie, f. Zuchtsau.
tube, m. Seherohr.
tuile, f. Ziegel, Dachziegel.
tulipe, f. Tulipan, Tulpe.
turlupin, m. garstiger Possenreisser.

V.

vacarme, m. Lerm, Geschenke.
vaciller, gleiten, wanken, stammeln, unschlüssig seyn.
s'évader, entwischen, durchgehen.
envahir, anfallen, zu sich reissen.
invasion, f. Anfall, Einfall.
invective, f. Schelt- Schmähredе.
vade-mecum, m. was man stets bey sich trägt.
val, m. pl. vaux, vallée, f. Thal.
vallon, kleines Thal.
valise, f. Felleisen.
adieu la valise, es ist hin, (verlohren).
van, m. Wanne, Schwinge.
vanner, sichten, in einer Schwinge reinigen.
vaquer, ledig stehen, Ferien haben.
vaquer à Q. einer Sache obliegen.
vacuité, f. Ledigkeit.
vaudeville, f. Gassenlied.
vautour, m. Geyer, Raubvogel.
vautrait, m. Schweinejagd.
veautrer, se veautrer, welzen, sich welzen.
veine, f. Ader.
velu, zotticht, haaricht, rauch, schimmlicht.
véniel, erläßlich.
venin, m. Gift, Bosheit.
vénimeux, giftig.
vermeil, hochroth.
verruë, f. Warze.
vétille, f. Lappalien, unnütze Dinge.
vétiller, dergleichen treiben.

vétilleur, Zeitverschwender.
vexer, plagen, quälen.
vexation, f. Plage, Unrecht.
vibrer, hin und her schwingen.
vibration, f. Schwung, öftere Bewegung.
vielle, f. Leyer.
vieller, auf der Leyer spielen, leyren.
vielleur, m. Leyermann.
vipére, f. Otter.
race de vipére, Ottergezüchte.
virer, das Schiff lenken, umdrehen.
tourner et virer, sich hin und her drehen.
vis, f. Schraube, Wendeltreppe.
vogue, f. Fahrt, Galeenlauf, Ansehen, Gang.
être en vogue, im Schwang gehen.
voguer, rudern.
voir, sehen.
viser, zielen, Absicht haben.
visée, f. das Zielen, Absicht.
vision, f. das Sehen, Erscheinung, Gesicht, Einfall.
visionnaire, m. Grillenfänger.
volver, winden.
volume, m. Buch, Stück.
volubilité, f. Behendigkeit, Fertigkeit.
volter, den Leib im Fechten wenden.
volte, f. Tummelkreis, Wendung.
vomir, sich erbrechen.
vomir des injures, Schmähreden ausstossen.
vouër, angeloben, widmen.
se vouër, sich ergeben.
voter, Stimme geben, votiren.
voute, f. Gewölbe.
vouter, wölben.
se vouter, sich krümmen.
urine, f. Harn, Urin.
uriner, Urin lassen, pissen.
urinal, m. Harnglas.
urne, f. Urne, Todtenkrug, Todtentopf.
vulnerer, verwunden.
vulnerable, was zu verwunden.
vulneraire, potion vulneraire, Wundtrank.

z.

zénith, m. Scheitelpunct.
zéphire, m. Zephir, sanfter Westwind.
zero, m. eine Null im Rechnen.
zest, m. welscher Nußsattel zwischen dem Kern, Puderbeutel, geschnittene Pomeranzenschalen in Wein zu thun.
ziczac, *zigzag*, m. Storchschnabel, Zange von vielen verschränkten Armen, womit man weit langen kan.
zizanie, f. Unkraut.

Digitized by Google

Digitized by Google

X V.87

Digitized by Google